



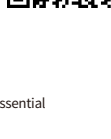
PBH-200

Draadloze stereo-headset

Ervaar geweldige geluidskwaliteit en comfort met de PBH-200



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

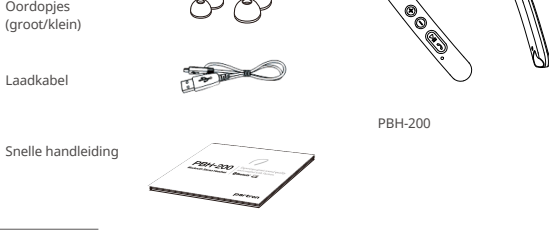
Inhoud

PBH-200 Gebruikershandleiding

Inhoud van het pakket	4
Beschrijving van onderdelen	5
Installatie van kabelclip	6
Productspecificaties en functies	7
Apparaat gebruiken	8
Aan-/uitknop	8
Accu opladen	8
Koppelen	10
Bellen	11
Een oproep doorsturen	12
Volumeregeling	13
Muziek afspelen	13
Taalinstelling wijzigen	14
Multi-aansluiting	15
Toepassing gebruiken	16
Knopfuncties en statusinformatie	17
Aandachtspunten	20
Productgarantie en -service	21
Beperkte garantie	21
Productgarantiecertificaat	23

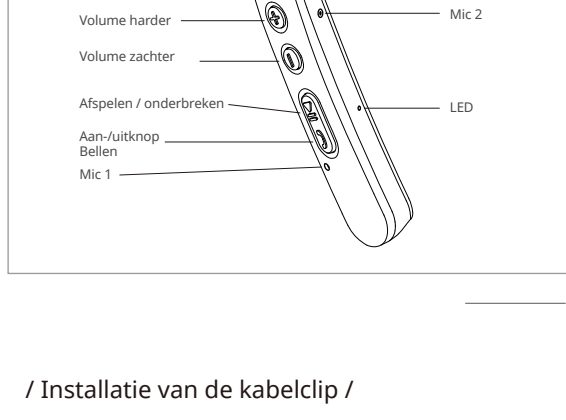
/ Inhoud van het pakket /

※ De onderdelen van het hierboven getoonde pakket kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd



04

/ Beschrijving van onderdelen /



05

/ Installatie van de kabelclip /



※ De lengte van de kabel vanaf de headset naar het oor van de gebruiker kan eenvoudig worden aangepast door de clip hoger

06

/ Productspecificaties en functies /

Stand-bytijd	500 uur
Werktijd (muziek)	14 uur
Werktijd (spreken)	14 uur
Oplaadtijd	2 uur
Accu	Lithium-polyme-accu 3,7 V (195 mAh)
Werkbereik	10 m
Ondersteunde profielen	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Decoder	SBC, APT-X
Bluetooth-versie	Versie 4.1
Stroomverbruik	0.5W

※ De hierboven aangegeven werktijd kan variëren, afhankelijk van de omgeving

07

/ Apparaat gebruiken /

1. Aan-/uitknop

Apparaat aanzetten

- Druk 1 seconde op de knop
- De rode en de blauwe LED knipperen 0,5 seconde en het apparaat wordt ingeschakeld, begeleid

Apparaat uitzetten

- Druk 3 seconden op de knop
- De rode en de blauwe LED knipperen 0,5 seconde en het apparaat wordt uitgeschakeld, begeleid door een gesproken tekst.

2. Accu opladen

LED-indicatie

- Wanneer de oplader is aangesloten, is de rode LED aan.
- Wanneer het opladen gereed is, is de blauwe LED aan.
- ※ Als de oplader wordt aangesloten, wordt de verbinding van de headset met de smartphone verbroken.
- ※ Als de USB-oplader wordt losgekoppeld, wordt het apparaat uitgeschakeld.

08

Aanbevelingen

- Bij gebruik van een USB Hub kan het opladen langer duren vanwege de lagere stroomcapaciteit.
- ※ Als de accu leeg is, duurt het ongeveer 2 uur voordat deze volledig is opgeladen

3. Alarm & waarschuwing accustatus

- Druk één seconde tegelijkertijd op de knoppen Bellen en Volume + voor gesproken informatie over het huidige accu niveau.

"Battery full" (Accu vol) / "Battery half" (Accu halfvol) / "Battery not enough" (Accu onvoldoende)

4. Alarm & waarschuwing laag accuniveau

- De rode LED knippert 3 drie keer met gesproken tekst "Battery not enough" (Accu onvoldoende) als er acculading is voor minder dan 1 uur gebruik.

5. Accu kritiek

- De melding verschijnt om de 2 minuten als er acculading is voor minder dan 10 minuten gebruik en het apparaat wordt uitgeschakeld met de gesproken tekst "Battery empty" (Accu leeg) bij een kritieke accutoestand

09

6. Koppelen

- Voordat u de headset voor het eerst gebruikt, moet u deze koppelen met een apparaat dat Bluetooth ondersteunt.

* Koppelen: De smartphone met Bluetooth-ondersteuning verbinden met de headset.

- Druk 1 seconde op de knop Bellen om de headset in te schakelen
- Na inschakeling activeert de headset automatisch de koppelingsmodus. (De rode/blauwe LED's knipperen)
- De headset gaat automatisch over op de wachtstand als er binnen 3 minuten geen verbinding is gemaakt. (In de wachtstand wordt het apparaat na 50 minuten automatisch uitgeschakeld)
- Zoek het Bluetooth-menu op het apparaat dat u wilt koppelen. Zoek en selecteer "PBH-200" in de lijst met headsets binnen bereik.
- Als de verbinding geen probleem oplevert, wordt de headset gekoppeld, begeleid door de gesproken tekst "Connected" (Verbonden).
- Als de koppeling is voltooid, worden de apparaten voortaan automatisch gekoppeld.

※ Handmatig koppelen op uw smartphone: schakel de Bluetooth-functie in.

- Houd de knop Bellen 2 seconden ingedrukt terwijl u de aan-/uit-schuifknop op AAN zet. Nu wordt de koppelingsmodus ingeschakeld, met de gesproken tekst "Start pairing" (Koppelen starten).

- Druk PBH-200 op en tik erop om er verbinding mee te maken.

- Als er een pincode vereist is, voert u "0000" in.

10

Het gekoppelde apparaat wissen

- Houd de knop Bellen en de knop Volume 1 seconde ingedrukt nadat u Bluetooth op uw mobiele apparaat hebt uitgeschakeld. Het gekoppelde apparaat wordt dan gewist met de gesproken tekst "Clear paired list" (Gekoppelde lijst wissen), en de koppelingsmodus wordt ingeschakeld.

7. Bellen

Spraakgestuurd kiezen

- Druk kort op de knop Bellen om Spraakgestuurd kiezen te activeren.

※ Om Spraakgestuurd kiezen te kunnen gebruiken, moet uw mobiele telefoon spraakgestuurd kiezen ondersteunen.

8. Oproep beantwoorden / Oproep beëindigen / Oproep weigeren

Oproep beantwoorden / Oproep beëindigen

- Druk kort op de knop Bellen om de inkomende oproep te beantwoorden.
- Druk kort op de knop Bellen om de oproep te beëindigen.

Oproep weigeren

- Druk lang op de knop Bellen om de inkomende oproep te weigeren.

11

9. Oproep doorsturen

- Druk tijdens de oproep 1 seconde op de knop Bellen, de audio wordt van de headset doorgestuurd naar de mobiele telefoon.

- Druk nogmaals 1 seconde op de knop Bellen, de audio wordt van de mobiele telefoon doorgestuurd naar de headset.

10. Wachtstand instellen tijdens bellen

Wachtstand instellen

- Druk tijdens het gesprek tweemaal kort op de knop Bellen om de wachtstand te activeren. Druk nogmaals tweemaal op de knop Bellen om terug te gaan naar de belmodus.

※ Om de wachtstand voor bellen te kunnen gebruiken, moet de mobiele telefoon de service 'Wachtende oproep' ondersteunen.

Inkomende tweede oproep tijdens bellen

- Druk kort op de knop Bellen om de oorspronkelijke oproep te beëindigen en de tweede oproep te beantwoorden.

- Druk tweemaal kort op de knop Bellen om de tweede oproep te beantwoorden zonder de oorspronkelijke oproep op te hangen (de oorspronkelijke oproep blijft in de wachtstand).

Een oproep beëindigen

- Druk kort op de knop Bellen.

12

11. Volumeregeling ※ Gebruikers horen een lang piepsignaal bij het maximale en minimale volume.

Volume harder

- Druk tijdens het bellen of muziek beluisteren kort op de knop Volume +.

Volume zachter

- Druk tijdens het bellen of muziek beluisteren kort op de knop Volume –.

Geluid uit

- Druk tijdens het bellen tegelijkertijd op de knoppen Volume + en Volume – om het geluid uit te schakelen.
- Druk nogmaals tegelijkertijd op de knoppen Volume + en Volume – om het geluid weer in te schakelen.

12. Muziek

Muziek afspelen / Muziek onderbreken

- Om een nummer af te spelen of het afspelen te onderbreken, drukt u op de knop Afspelen/Onderbreken.

Muziek stoppen

- Druk 1 seconde op de knop Afspelen/Onderbreken.

13

Achteruit overslaan

- Als u tijdens het afspelen 1 seconde op de knop Volume – drukt, gaat u naar het vorige nummer.

Vooruit overslaan

- Als u tijdens het afspelen 1 seconde op de knop Volume + drukt, gaat u naar het volgende nummer.

Terugspoelen

- Als u tijdens het afspelen 3 seconden op de knop Volume – drukt, wordt er teruggespoeld.

Snel vooruitspoelen

- Als u tijdens het afspelen 3 seconden op de knop Volume + drukt, wordt er vooruitsespoeld.

13. Taalinstelling wijzigen

De taalinstelling wordt gewijzigd als de knoppen Volume + & Volume – tegelijkertijd 3 seconden worden ingedrukt.

Volgorde: Koreaans → Engels → Chinees

14

14. Geavanceerde multi-aansluiting

Multi-aansluiting wordt gebruikt om één of twee mobiele apparaten op de headset aan te sluiten.

Koppelen

- Koppel het eerste apparaat handmatig.
- Nadat de registratie van het eerste apparaat is voltooid, schakelt u de headset uit.
- Om een tweede apparaat aan te sluiten, schakelt u de headset in door op de knop 'Bellen' te drukken.
- Koppel het apparaat om het te registreren.
- Sluit het hoofdapparaat opnieuw aan op de headset.

Bellen

- Er klinkt een beltoonwaarschuwing wanneer het tweede apparaat een inkomende oproep heeft, terwijl er al een oproep wordt uitgevoerd op het eerste apparaat.
- U kunt op dezelfde manier te werk gaan als bij "Wachtstand instellen tijdens bellen".
- De oproep in de wacht zetten: zie "Wachtstand instellen tijdens bellen".

Muziek beluisteren

- In de multi-koppelingsmodus is de hoofdbediening beschikbaar voor het apparaat waarop het eerst muziek wordt afgespeeld.

- Druk kort op de knop Afspelen/Onderbreken om het afspelen vanaf het eerste apparaat te stoppen. Nu is de hoofdbediening beschikbaar voor het tweede apparaat.

15

15. Automatisch opnieuw verbinden

Automatische verbinding wanneer de headset wordt ingeschakeld

- Als de informatie van het vorige gekoppelde apparaat behouden blijft, wordt er automatisch verbinding mee gemaakt wanneer de headset wordt ingeschakeld.

※ Als automatisch verbinden niet lukt, drukt u kort één keer op de knop Bellen om verbinding te maken.

Buiten bereik

- Als een verbonden apparaat op meer dan 10 meter afstand van de headset komt, klinkt de gesproken waarschuwing "Disconnect" (Verbinding verbroken), begeleid door het trillen van de headset.

- De waarschuwing wordt drie minuten lang om de 30 seconden gegeven, en de headset maakt automatisch verbinding als het apparaat weer binnen het verbindingsbereik komt.

16. Gebruik van de toepassing Partron Reader

Er zijn extra functies beschikbaar, zoals wijziging van de headsetmodus, volume-instelling, instelling van berichten lezen, opnamen op afstand, enz. nadat de app Partron Reader is geïnstalleerd.

De app "Partron Reader" is beschikbaar om te downloaden in de Google Playstore.

* Alleen beschikbaar voor Android, versie 4.3 of hoger.

16

17. Knopfuncties en statusinformatie

Accustatus controleren	Druk op de knop Bellen en de knop Volume +	Accu Status Melding : <table><tr><td>Gevaar</td><td>Rode en blauwe LED knipperen "Battery empty" (Accu leeg)</td></tr><tr><td>Onvoldoende</td><td>Rode LED knippert 3 keer snel "Battery not enough" (Accu onvoldoende)</td></tr><tr><td>Normaal</td><td>"Battery half" (Accu half vol)</td></tr><tr><td>Voldoende</td><td>"Battery full" (Accu vol)</td></tr></table>	Gevaar	Rode en blauwe LED knipperen "Battery empty" (Accu leeg)	Onvoldoende	Rode LED knippert 3 keer snel "Battery not enough" (Accu onvoldoende)	Normaal	"Battery half" (Accu half vol)	Voldoende	"Battery full" (Accu vol)
Gevaar	Rode en blauwe LED knipperen "Battery empty" (Accu leeg)									
Onvoldoende	Rode LED knippert 3 keer snel "Battery not enough" (Accu onvoldoende)									
Normaal	"Battery half" (Accu half vol)									
Voldoende	"Battery full" (Accu vol)									
Muziek afspelen/ onderbreken	Druk kort op de knop Afspelen/ Onderbreken	Voorkom gehoorbeschadiging door gedurende lange perioden niet te luisteren naar een hoog volumeniveau 								
Muziek stoppen	Druk 1 seconde op de knop Afspelen/ Onderbreken tijdens het afspelen									

Functie	Functie	Status
Achteruit overslaan	Druk 1 seconde op de knop volume – en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Vooruit overslaan	Druk 1 seconde op de knop volume + en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Snel vooruitspoelen	Druk 3 seconden op de knop volume + en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Terugspoelen	Druk 3 seconden op de knop volume – en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Taal instelling wijzigen	Druk op de knoppen Volume + en Volume – tegelijkertijd gedurende 3 seconden.	Volgorde: Koreaans – Engels – Chinees
Verbinding verwijderen informatie	Druk op de knop Bellen en de knop Volume – tegelijkertijd gedurende 1 seconde in uitgeschakelde stand of stand-bystand	Naar koppelingsmodus gaan na verwijdering de verbindingsinformatie.
Opladen starten	Sluit de kabel aan voor opladen	Rode LED is aan
Opladen gereed		Blauwe LED is aan LED knippert wanneer kabel wordt verwijderd (uitschakeling)

Aandachtspunten /

17

18

Functie	Functie	Status
Achteruit overslaan	Druk 1 seconde op de knop volume – en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Vooruit overslaan	Druk 1 seconde op de knop volume + en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Snel vooruitspoelen	Druk 3 seconden op de knop volume + en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Terugspoelen	Druk 3 seconden op de knop volume – en laat los terwijl de muziek wordt afgespeeld	
Taal instelling wijzigen	Druk op de knoppen Volume + en Volume – tegelijkertijd gedurende 3 seconden.	Volgorde: Koreaans → Engels → Chinees
Verbinding verwijderen informatie	Druk op de knop Bellen en de knop Volume – tegelijkertijd gedurende 1 seconde in uitgeschakelde stand of stand-bystand	Naar koppelingsmodus gaan na verwijdering de verbindingsinformatie.
Opladen starten	Sluit de kabel aan voor opladen	Rode LED is aan
Opladen gereed		Blauwe LED is aan LED knippert wanneer kabel wordt verwijderd (uitschakeling)

19

/ Aandachtspunten /

- Haal het product niet uit elkaar en modificeer het niet; dit kan brand en storingen veroorzaken.
- Stel het product niet bloot aan hoge of lage temperaturen.
- Stel het product niet bloot aan hoge of lage temperaturen.
- Voorkom dat welk type schok dan ook wordt uitgeoefend op het product.
- Het gehoor kan beschadigd raken als het apparaat gedurende langere tijd met een hoog volume wordt gebruikt.
- Dit Bluetooth-apparaat kan beschadigd raken als het wordt gebruikt met een defecte oplader of met een oplader van meer dan 1 A/1000 mA.
- Het hoge uitgangsvermogen van de auto-oplader kan invloed hebben op het apparaat.
- Als hij wordt aangesloten op de sigarettenaanstekeraansluiting, verwijdert u hem alvorens de motor te starten.

20

/ Productgarantie en -service /

- Dit apparaat heeft een streng kwaliteitscontrole- en inspectieproces ondergaan.
- De garantieperiode is 2 jaar.
- Ook in de garantieperiode kunnen u indien van toepassing kosten voor betaalde services in rekening worden gebracht.
- De afmetingen en het uiterlijk van het product kunnen onderhevig zijn aan wijzigingen vanwege kwaliteitsverbetering zonder voorafgaande kennisgeving.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor diensten die betrekking hebben op het redden van mensen vanwege mogelijke signaalverstoringen.

/ Richtlijnen voor de betaalde service /

- Na de productgarantieperiode (2 jaar)
- Nalatigheid van de gebruiker of enig defect veroorzaakt door onjuist demonteren, reparatie en modificatie.
- Defecten veroorzaakt door natuurrampen, zoals brand en overstroming.
- Defecten door gebruik van andere opties die niet afkomstig zijn van Partron.
- Deze garantie geldt niet voor productdefecten door ondeskundige reparaties, modificaties of services die zijn uitgevoerd door een onbevoegde persoon.
- Alle verbruiksonderdelen.

21

/ Productgarantie /

- De garantie geldt alleen in combinatie met de originele aankoopbon die aan de oorspronkelijke koper is verstrekt door de leverancier.
- Als het productlabel is verwijderd, het product fysiek is gewijzigd is of een niet-goedgekeurde reparatie is uitgevoerd door een derde, vervalt de garantie op het product.
- De verbruiksartikelen, zoals oordopjes, accu en andere accessoires, die een beperkte levensduur hebben, zijn uitgesloten van de productgarantie.
- Deze garantie geldt niet voor schade en ongevallen voortvloeiend uit verkeerd gebruik van het product.
- Deze garantie geldt niet voor verlies of beschadiging van het product tijdens transport of aflevering.

22

/ Productgarantiekaart /

Productnaam	
Aankoopdatum	Maand Dag Jaar
Plaats van aankoop	
Modelnr.	PBH-200
Garantieperiode	2 jaar vanaf de aankoopdatum

23



PBH-200

Wireless Stereo Headset

Experience great sound quality and comfort with Partron



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

목 차

PBH-200 사용설명서

제품구성	4
각 부분의 기능 소개	5
이어폰 고정 방법 설명	6
제품 규격 및 특성	7
사용방법	8
전원 켜기/끄기	8
배터리 충전하기	8
헤드셋 페어링 등록 하기	10
전화 걸기	11
통화 전환 하기	12
음량 조절 하기	13
음악 재생	13
언어 설정 변경	14
다중 연결 하기	15
어플리케이션 사용하기	16
버튼 기능 및 상태 확인 정보	17
안전을 위한 주의사항	20
제품 보증 및 서비스	21
유상서비스 안내	21
제품 보증서	23

/ 제품구성 /

※ 본 제품의 구성품은 제품의 성능이나 품질향상을 위해 예고 없이 변경 될 수 있습니다.

케이블 클립



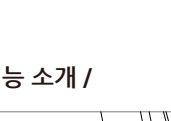
이어캡 (대,소)



충전 케이블



사용설명서



PBH-200 본체



04

/ 각 부분 기능 소개 /



05

/ 이어폰 고정클립 사용 설명 /



※ 케이블 클립 사용 시 사용자 편의에 따라 이어폰 케이블의 길이를 변경하실 수 있습니다.

06

/ 제품 규격 및 특성 /

대기 시간	약 500 시간
연속 음악 재생 시간	약 14시간
연속 통화 시간	약 14시간
충전 시간	약 2시간
배터리	리튬 폴리머 3.7V (195mA)
무선 사용 거리	10m 이내
지원 블루투스 프로파일	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
지원 디코더	SBC, APT-X
블루투스 규격	Version 4.1
소비전력	0.5W

※ 제품 사용 시간은 연결 기기 또는 주변 환경에 따라 상이할 수 있습니다.

07

/ 사용방법 /

1. 전원 켜기 / 끄기 (Power On / Off)

전원 켜기

- Call 버튼을 1초간 누릅니다.
- 적색 / 청색 LED가 0.5초간 점등 후 '전원이 켜졌습니다' 안내음성과 함께 전원이 켜집니다.

전원 끄기

- Call 버튼을 3초간 누릅니다.
- 적색 / 청색 LED가 0.5초간 점등 후 '전원이 꺼졌습니다' 안내음성과 함께 전원이 꺼집니다.

2. 배터리 충전 하기 (Battery Charging)

LED 상태

- 충전 케이블이 연결이 되면, 적색 LED가 점등 됩니다.
- 정상적으로 충전이 완료 되면, 청색 LED가 점등 됩니다.
- ※ 충전 시 휴대폰과의 연결이 해제되며 충전 모드로 전환됩니다.
- ※ 충전 케이블 분리 시 전원이 꺼집니다.

08

권장 사항

- USB HUB로 충전 시에는 저 전류로 인해 충전이 원활하지 않을 수 있습니다.
- 빠른 충전을 위해 5V 500mA ~ 5V 1A 정격 충전기를 사용 해주시기 바랍니다.
- ※ 배터리 방전 시 충전 소요시간은 약 2시간 정도 소요 됩니다.

3. 배터리 상태 알람 및 경보 (Battery Status Alarm & Alert)

- Call 버튼과 Volume + 버튼을 1초 동안 동시에 누르면, 현재 배터리 상태를 음성으로 알려 줍니다.
- "배터리가 충분합니다" / "배터리가 중간입니다" / "배터리가 부족합니다"

4. 배터리 부족 (Low Battery) 알림 및 경보

- 배터리가 약 1시간 정도 남았을 경우 "배터리가 부족합니다."
- 안내음성과 함께 적색 LED가 빠르게 3번 점멸 / 점등합니다.

5. 배터리 위험 (Critical Battery)

- 배터리가 약 10분 정도 남았을 경우 10분 동안 2분 간격으로 알려주며,
- 배터리 위험상태에서는 "배터리가 없습니다, 전원이 종료됩니다." 안내음성과 함께 전원이 꺼집니다.

09

6. 헤드셋 페어링 등록 하기 (Pairing)

- 처음 PBH-200을 사용 하려면 반드시 휴대폰 또는 대상 기기에 페어링(Pairing) 등록을 해야 합니다.

※ 페어링 : 휴대폰과 헤드셋 연결

- 전원이 꺼진 상태에서 Call 버튼을 1초간 눌러 전원을 켭니다.
- 전원이 켜지면 자동으로 페어링 모드(적색, 청색 LED 빠르게 점등/점멸)에 진입합니다.
- 진입 후, 3분동안 연결이 없는 경우 연결 대기상태로 진입합니다.
- (연결 대기상태로 50분이 지나면 자동으로 전원이 꺼집니다.)
- 휴대폰 또는 대상기기의 블루투스 메뉴(환경설정의 블루투스 메뉴)에서 블루투스를 켜고, 검색을 선택한 뒤 검색된 기기 리스트에서 PBH-200을 찾아 연결 합니다.
- 정상적으로 연결이 되면 "연결이 되었습니다." 안내음성과 함께 헤드셋이 등록됩니다.
- 한번 등록이 완료되면 이후 자동으로 연결 됩니다.

※ 매뉴얼 페어링 (Manual Pairing)

- 전원이 꺼진 상태에서 Call 버튼을 누른 상태로 3초 동안 유지 하면 "페어링을 시작합니다."
- 안내음성과 함께 페어링 모드에 진입하며, 위와 동일한 방식으로 PBH-200을 찾아 등록합니다.
- 만약 PIN 코드를 묻는다면, "0000"을 입력 합니다.

10

연결 정보 삭제 (Paired Device Clear)

- 전원이 꺼진 상태에서 Call 버튼과 Volume — 버튼을 누른 상태에서 1초 동안 유지하면 "연결정보가 삭제되었습니다." 안내음성과 함께 헤드셋 연결 정보를 삭제한 후, 페어링 모드로 진입합니다.

7. 전화 걸기 (Calling)

음성 다이얼 (Voice Dial)

- Call 버튼을 1초간 누른 후 떼면, 휴대폰의 음성 다이얼기능이 실행 됩니다.
- ※ 휴대폰에서 해당 기능을 지원해야 사용가능 합니다.

8. 전화 받기/종료하기/거절하기 (Call Answer/Call End/Call Reject)

전화 받기, 종료하기 (Call Answer / Call End)

- Call 버튼을 짧게 한번 누르면 전화를 받을 수 있습니다.
- Call 버튼을 다시 한번 누르면, 통화가 종료됩니다.

전화 거절 하기 (Call Reject)

- Call 버튼을 1초 동안 누르고 떼면, 통화를 거절 할 수 있습니다.

11

9. 통화 전환하기 (Call Transfer)

- 통화 중 Call 버튼을 1초 동안 누르면 음성이 헤드셋 모드에서 휴대폰 모드로 변경 됩니다.
- 다시 1초 동안 누르면 음성이 휴대폰 모드에서 헤드셋 모드로 전환 됩니다.

10. 통화 중 대기 설정

대기 설정

- 통화 중 Call 버튼을 짧게 두 번 클릭 하면 통화 대기 상태로 전환 됩니다.
- 다시 버튼을 짧게 두 번 클릭 하면 통화 상태로 전환 됩니다.
- ※ 반드시 사용 하시는 휴대폰이 통신사의 "통화 중 대기" 서비스에 가입 되어 있어야 합니다.

통화 중 다른 전화가 걸려 올 때

- Call 버튼을 짧게 클릭 하면, 현재 통화가 종료되고 새로운 통화가 연결 됩니다.
- Call 버튼을 짧게 두 번 클릭하면, 이전의 통화는 대기 상태로 되고 새로운 통화가 연결됩니다.

현재 통화 종료 (Ending a Call)

- Call 버튼을 짧게 한번 누르면 통화가 종료 됩니다.

12

11. 음량 조절하기 (Volume) ※ 음량 조절 시 최대/최소 볼륨에서 긴 신호음이 들립니다.

음량 키우기 (Volume Up)

- 통화 또는 음악 재생 중 Volume + 버튼을 짧게 누르면 음량이 증가합니다.

음량 줄이기 (Volume Down)

- 통화 또는 음악 재생 중 Volume - 버튼을 짧게 누르면 음량이 감소합니다.

마이크 음 소거 (MIC Mute)

- 통화 중 Volume +, - 버튼을 동시에 누르면 마이크가 음소거(Mute) 되며, Volume +, - 버튼을 다시 동시에 누르면 취소됩니다.

12. 음악재생 (Music)

음악 재생 (Music Play) / 음악 일시 정지 (Music Pause)

- 음악 재생 중 Play / Pause (Call) 버튼을 짧게 누르면 음악이 일시 정지됩니다. 다시 한번 버튼을 짧게 누르면 음악이 재생 됩니다.

음악 중단 (Music Stop)

- 음악 재생 중 Play / Pause 버튼을 1초 동안 누르면 음악이 중단 됩니다.

이전 곡 (Skip Backward)

- 음악 재생 중 Volume - 버튼을 1초간 누르고 떼면 이전 곡이 선택 됩니다.

다음 곡 (Skip Forward)

- 음악 재생 중 Volume + 버튼을 1초간 누르고 떼면 다음 곡이 선택 됩니다.

되감기 (Rewind)

- 음악 재생 중 Volume - 버튼을 3초간 누르고 떼면 뒤로 감기가 됩니다.

앞으로 감기 (Fast Forward)

- 음악 재생 중 Volume + 버튼을 3초간 누르고 떼면 앞으로 감기가 됩니다.

13. 언어 설정 변경

Volume + 와 Volume - 버튼을 동시에 3초간 누르면 언어 설정이 변경됩니다.

- 한국어 → 영어 → 중국어 순으로 변경됩니다.

14. 다중 연결 하기 (Advanced Multi-Connection)

다중 연결은 한 대 이상의 휴대폰 기기를 연결 할 때 유용합니다.

페어링 (Pairing)

- 매뉴얼 페어링으로 첫 번째 기기의 페어링을 진행 합니다.
- 첫 번째 기기 등록이 완료된 후, 헤드셋의 전원을 종료 합니다.
- Call 버튼을 누른 상태에서 전원을 켜서 페어링 모드에 진입 합니다.
- 두 번째 기기의 페어링을 진행하여 헤드셋을 등록합니다
- 첫 번째 기기의 연결을 진행 합니다.

통화하기

- 첫 번째 기기로 통화 중에 두 번째 기기로 전화가 오면 통화 음이 들립니다.
- "통화 중 대기 전화 설정"과 동일하게 조작 하시면 됩니다.

음악듣기

- 두 기기의 휴대폰에서 음악이 재생 시, 처음 재생한 휴대폰으로만 키 조작이 가능 합니다.
- Play / Pause 버튼을 짧게 눌러 첫 번째 기기의 음악을 정지시키면, 두 번째 기기의 음악이 재생되며, 이후 두 번째 기기로만 키 조작이 가능합니다.

15. 자동 연결 (Auto Reconnect)

전원 켤 때 자동 연결

- 이전에 페어링된 휴대폰 정보를 가지고 있다면, 전원이 켜질 때 자동으로 연결 됩니다.

※ 자동 연결이 되지 않으면 Call 버튼을 짧게 한번 누르면 자동으로 연결 됩니다.

영역 이탈 (Out Of Range)

- 연결된 휴대폰이 블루투스 권장 범위인 10m 이상 벗어 나면 "연결이 끊겼습니다." 안내음성과 함께 연결이 끊기며, 진동으로 알려 줍니다.
- 3분 동안 30초 간격으로 알림이 지속되며, 연결 가능한 범위에 들어서면 자동으로 연결 됩니다.

16. Partron reader 어플리케이션 사용하기

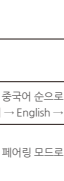
어플리케이션을 설치하여 헤드셋 매너모드 전환, 기본볼륨 설정, 메시지 읽기 설정, 카메라 촬영 등 추가 기능을 이용하실 수 있습니다.

해당 어플리케이션을 사용하려면 Google Play Store 에서 파트론(Partron) 또는 모델명(PBH-200)을 검색하여 설치 및 이용하실 수 있습니다.

※ 안드로이드 계열 스마트폰만 지원(4.3버전 이상 기기 사용가능)

17. 버튼 기능 및 상태확인 정보

기 능	동 작	상 태 (LED/음성안내)
전원 ON	Call 버튼 1초간 누름.	음성 : 전원이 켜졌습니다. LED : 적색, 청색 LED가 동시에 0.5초간 점등 후 소등
전원 OFF	Call 버튼 3초간 누름	
볼륨 증가	Volume + 버튼 짧게 누름	※ 음량 총 12단계
볼륨 감소	Volume - 버튼 짧게 누름	
통화 응답	Call 버튼 짧게 누름	통화 관련 LED 상태 정보
통화 거절	Call 버튼 1초간 누르고 떼기	
통화 취소	통화 중 Call 버튼 짧게 누름	전화 수신 전화 송신 청색 LED 느리게 점멸
마이크 음소거	Volume +, Volume - 버튼 동시 누름	
통화 전환	통화 중 Call 버튼 1초간 누름	통화 중 5초마다 청색 LED 2회 점멸
전화 대기	통화 중 Call 버튼 빠르게 2회 누름	대기 3초마다 적색 LED 1회 점멸
음성 다이얼	대기 상태에서 1초간 누르고 떼기	연결 끊김 청색 LED가 점멸

기 능	동 작	상 태 (LED/음성안내)
연결	연결 대기 상태에서 Call 버튼 짧게 누름	
페어링 모드 진입	전원 Off상태에서 Call 버튼을 3초간 누름	LED : 적색, 청색 LED 교대로 점멸 페어링 관련 음성정보 : 연결됨 연결해제 연결 끊김 페어링 연결정보삭제 연결 정보가 삭제 되었습니다. 연결되었습니다. 해제 되었습니다. 연결이 끊겼습니다. 페어링을 시작합니다. 연결 정보가 삭제 되었습니다.
배터리 상태 확인	Call 버튼과 Volume + 버튼을 동시에 1초간 누름	배터리 상태 알림 : 위험 적색, 청색 LED 소등 "배터리가 없습니다." 부족 적색 LED 빠르게 3회 점멸 "배터리가 부족합니다." 충전 "배터리가 충전입니다." 충분 "배터리가 충분합니다."
음악 재생 / 일시 중지	음악재생 중 Play / Pause 버튼을 짧게 누름	청색 손상을 방지하려면, 장시간 높은 음향으로 듣지 마십시오. 
음악 중단	음악재생 중 Play / Pause 버튼을 1초간 누름	

기 능	동 작	상 태 (LED/음성안내)
이전 곡	음악재생 중 Volume - 버튼 1초간 누르고 떼기	
다음 곡	음악재생 중 Volume + 버튼 1초간 누르고 떼기	
앞으로 감기	음악재생 중 Volume + 버튼 3초간 누르고 떼기	
뒤로 감기	음악재생 중 Volume - 버튼 3초간 누르고 떼기	
언어 설정 변경	Volume + 와 Volume - 버튼 동시에 3초간 누르기	한국어 → 영어 → 중국어 순으로 변경됩니다. 음성 : 한국어 → English → 中國語
연결 정보 삭제	전원 Off 또는 연결 대기 상태에서 Call 버튼, Volume - 버튼을 동시에 1초간 누르기.	연결정보 삭제 후, 페어링 모드로 진입합니다.
충전 시작	충전 전용 케이블 연결	적색 LED 점등
충전 완료		청색 LED 점등 충전케이블 분리 시 LED 모두 점멸 (전원 종료)

/ 안전을 위한 주의사항 /

- 본체를 분해, 개조하지 마십시오. 화재 및 고장의 원인이 됩니다.
- 고온 또는 저온에서 사용 또는 보관하지 마십시오.
- 습기가 많은 장소나 휘발성 물질이 있는 장소, 화기 근처에 사용 및 보관하지 마십시오.
- 제품에 충격을 주는 등 외부 충격이 가해지지 않도록 주의하여 주십시오.
- 장시간 큰 소리로 청취할 경우 청력에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.
- 본 블루투스 기기는 1A / 1000mA 이상의 충전기 또는 가정용 충전기 자체불량 등으로 제품이 손상될 수 있습니다.
- 차량용 충전기를 사용하실 경우 일반승용차까지 허용이 되어 1톤이상의 화물차량에서는 고출력으로 제품이 손상 될 수 있습니다.

또한, 시동을 걸 때의 고출력이 시거잭으로 전달될 수 있어 시동이 켜지는 상태에서 충전케이블 연결을 권장합니다.

/ 유상 서비스 안내 /

- 제품 보증 기간 (1년 / 배터리의 경우 6개월)이 지난 경우
- 사용자의 취급부주의 또는 임의의 분해, 수리, 개조로 인한 고장
- 화재, 수해 등의 천재지변으로 인한 고장
- 당사에서 제공하지 않은 옵션 또는 별매 품 사용으로 인한 고장 발생 시
- 당사에서 인가한 대리점 또는 서비스센터 이외의 다른 곳에서 수리하여 고장 발생 시
- 소모성 부품의 수명이 다한 경우

/ 제품보증 안내 /

- 보증은 구매자에 국한되며, 영수증 사본 등 구입에 대한 증명이 요구됩니다.
- 제품라벨이 제거되거나 제품에 대한 물리적 변경 또는 승인되지 않은 제 3자에 의해 수리되는 경우 보증은 무효화됩니다.
- 이어캡, 배터리나 기타 액세서리와 같이 정규 사용으로 마모가 되는 제한된 수명의 소모품은 보증에서 제외됩니다.
- 당사는 제품의 사용이나 오용으로 인한 사고 또는 부수적인 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다.
- 당사는 운송이나 배달 중에 일어난 분실이나 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

/ 제품보증서 /

제품명	
구입일	년 월 일
구입처	
모델명	PBH-200
무상보증기간	구매일로부터 1년 이내 (배터리 보증기간은 6개월)





FCC ID : 2AD5K-PBH200

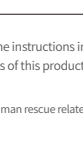
CCAG17LP0020E9



PARTRON

22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Korea

+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr



PARTRON Europe GmbH

An der Glashütte 8, 52074 Aachen, Germany

+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Please take the time to read the instructions in this owner's guide carefully.
- Appearance and specifications of this product are subject to change without prior notice for product improvement.
* This device cannot be used for human rescue related services because of possible signal interferences.



PBH-200

Wireless Stereo Headset

Experience great sound quality and comfort with Partron



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Contents

PBH-200 User Manual

Package Contents	4
Description of Parts	5
Installation of Cable Clip	6
Product Specifications and Features	7
How to use	8
Power on/off	8
Battery Charging	8
Pairing	10
Calling	11
Transferring a Call	12
Volume Control	13
Music Play	13
Change language settings	14
Multi-Connection	15
Using Application	16
Button Functions & Status Information	17
Precautions	20
Product Warranty and Service	21
Limited Warranty	21
Product Warranty Certificate	23

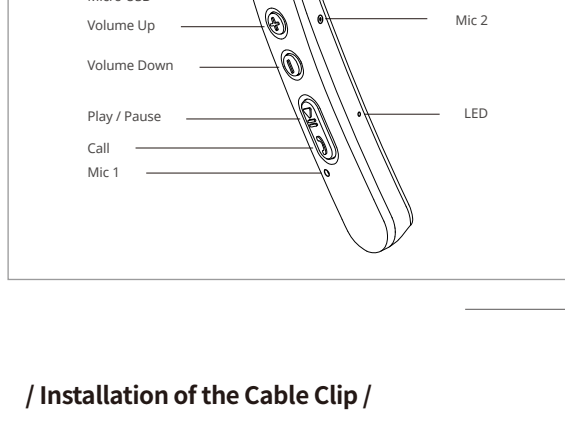
/ Package Contents /



※ The components of above package are subject to change without notice to improve the product performance or quality.

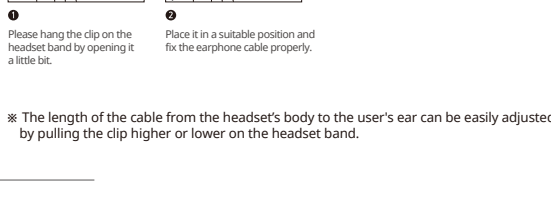
04

/ Description of Parts /



05

/ Installation of the Cable Clip /



※ The length of the cable from the headset's body to the user's ear can be easily adjusted by pulling the clip higher or lower on the headset band.

06

/ Product Specifications and features /

Standby Time	500 hours
Operating Time (Music)	14 hours
Operating Time(Talk)	14 hours
Charging Time	2 hours
Battery	Lithium Polymer Battery 3.7V (195mAh)
Working Distance	10m
Supported profiles	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Decoder	SBC, APT-X
Bluetooth Version	Version 4.1
Power Consumption	0.5W

※ The above mentioned operating time may vary according to the surrounding environment and the purpose of use.

07

/ How to use /

1. Power On / Off

Power On

- Press the call button for 1 second
- The red + blue LED light flashes for 0.5 second and a voice guide announces that the power is turned on.

Power Off

- Press the call button for 3 seconds
- The red + blue LED light flashes for 0.5 second and a voice guide announces that the power is turned off.

2. Battery Charging

LED indicator

- When the charger is connected, the Red LED is on.
- When charging is completed, the Blue LED is on.

※ When connected to the charger, the headset will be disconnected from the smartphone.

※ The power turns off if the USB charger gets disconnected.

08

Recommendations

- Using USB Hub may take extra charging time due to the low current.
- For fast charging, please use a 5V 500mA ~ 5V 1A rated charger.
- ※ It takes approximately 2 hours to fully recharge a completely exhausted battery.

3. Battery Status Alarm & Alert

- Press Call and Volume + button at the same time for a second for audio guidance about the current battery level.

"Battery Full" / "Battery Half" / "Battery not enough"

4. Low Battery Alarm & Alert

- The red LED light flashes 3 times with the voice guidance "Battery not enough" when the battery power gets lower than for 1 hour of use.

5. Critical Battery

- The notice continues every 2 minutes when the battery power gets lower than for 10 minutes of use and power is turned off with the voice guidance "Battery Empty" at the critical battery state

09

6. Pairing

Before using the headset for the first time, you must pair it with a Bluetooth-enabled Device.

* Pairing: Connecting the Bluetooth-enabled smartphone to the Headset.

- Press the call button for 1 second to turn on the Headset.
- Once the power is on, the headset will automatically enter pairing mode.

(The red/blue LED light flashes)

The headset will automatically enter the waiting mode if it is not connected within 3 minutes. (The power is automatically turned off after 50 minutes in the waiting mode)

- On the device you want to have paired, find the Bluetooth menu and search & select "PBH-200" from the list of nearby Headsets.

- If connected without any problem, the headset will be paired accompanied by the audio guide "Connected"

- The devices will be automatically paired after the first connection.

※ Manual Pairing on your smartphone: Turn the bluetooth function on.

- Press and hold the "call" button for 2 seconds to turn the device on.
- It will automatically enter pairing mode with the voice guide "start pairing".

Select PBH-200 on the list of detected devices to connect

- If PIN code is required, please enter "0000"

10

Clearing the Paired Device

- Hold call button and Volume - button for 1 second after turning off the Bluetooth of your mobile devices. Previously established connections will be deleted with the voice guide "Clear paired list", and the device will enter pairing mode.

7. Calling

Voice Dial

- Briefly press Call button to activate Voice Dial.

※ To use Voice Dialing, your mobile phone must support Voice Dialing.

8. Call Answer / Call End / Call Reject

Call Answer / Call End

- Briefly press Call button to answer the incoming call.
- Briefly press Call button to end the call.

Call Reject

- Press and hold the Call button to reject the incoming call.

11

9. Call Transfer

- During the call, press Call button for 1 second to transfer the audio from headset to mobile phone.
- Press Call button for 1 second again to transfer the audio from mobile phone to headset.

10. Setting Waiting Mode while Calling

Setting Waiting mode

- During the call, briefly press Call button twice to put the caller on hold.
- Press Call button twice again to return to the caller.
- ※ To use Call waiting mode, the mobile phone must support 'Call waiting' service.

Incoming second call while calling

- Briefly press Call button to end the original call and answer the second call.
- Briefly press Call button twice to answer the second call without hanging up the original call (Original call will be on call waiting mode)

Ending a Call

- Briefly press Call button.

12

※ User can hear a long beep signal when the maximum and minimum volume are reached.

11. Volume Control

Volume Up

- While calling or listening to music, briefly press Volume + button.

Volume Down

- While calling or listening to music, briefly press Volume - button.

Mute

- During the call, press the Volume + and Volume - buttons at the same time for mute.
Press the Volume + and Volume - buttons at the same time again to cancel the mute.

12. Music

Music Play / Music Pause

- To play a song or pause playback, press the Play/Pause button.

Music Stop

- Press Play / Pause button for 1second.

13

Skip Backward

- It goes back to the previous track if you press the Volume - button for 1 second during play

Skip Forward

- It goes to the next audio track if you press the Volume + button for 1 second during play

Rewind

- It rewinds if the Volume - button is pressed for 3 seconds during play

Fast Forward

- It forwards if the Volume + button is pressed for 3 seconds during play

13. Change language settings

Press Volume + & Volume - buttons at the same time for 3 seconds to change the language.

- Sequence : Korean → English → Chinese

14

14. Advanced Multi-Connection

Multi-connection is used to link one or two mobile devices to the headset.

Pairing

- Pair the first device manually.
- After the registration of the first device is completed, turn the headset off.
- To connect a second device, turn the headset on, by pressing the 'call' button.
- Pair the device for registration.
- Reconnect the main device to the headset.

Calling

- A ringtone alert will be heard when the second device has an incoming call, while there is one already being carried out on the main device.
- You can operate the same way as for "Setting Waiting Mode while Calling":
To put it on hold, see "Setting Waiting Mode While Calling".

Listening to music

- In multi-pairing mode, the key control is available for the first played device.
- Press the Play/Pause button briefly to stop playback from the first device.
Then key control is available for 2nd Device.

15

15. Auto Reconnect

Automatic connection when headset is turned on

- If the information of previously paired device is kept, it will be automatically connected when the headset is turned on.

※ If the automatic connection failed, briefly press the Call button once to connect.

Out Of Range

- If a connected device is more than 10m away from the headset, the voice alert "disconnect" will be heard accompanied by the vibration of headset.
- The notice continues every 30 seconds for three minutes, and the headset reconnects automatically when the device is placed in the connection range.

16. Usage of Partron Reader application

Additional functions are available such as change of the headset equalizer mode, Volume set-up, Message read set-up, Remote shoots, etc after installing the Partron Reader app. "Partron Reader" is available for download in Google Playstore.

"Partron Reader" is available for download in Google Playstore.

16

17. Button function and status information

Pairing Mode	Press the call button for 3 seconds in off mode	Red, Blue LED lights flash in turn Pairing related voice information :	Connected	Connected
			Disconnected	Disconnected
			Link Loss	Out of Range
			Pairing	Start pairing
			Connection information delete	Clear Paired List
Battery Status check	Press the call button & volume + button at the same time for 1 second.	Battery Status Notice :	Danger	Red, Blue LED flash " Battery empty "
			Insufficient	Red LED flickers 3 times quickly " Battery not enough "
			Normal	" Battery Half "
			Sufficient	" Battery Full "

17

Music Stop	Press Play/Pause button for 1 second during the play	
Function	Function	Status
Skip Backward	Press the volume - button for 1 second and release while the music is playing	
Skip Forward	Press the volume + button for 1 second and release while the music is playing	
	Press the volume + button for 3 seconds	

18

Function	Function	Status
Skip Backward	Press the volume - button for 1 second and release while the music is playing	
Skip Forward	Press the volume + button for 1 second and release while the music is playing	
Fast Forward	Press the volume + button for 3 seconds and release while the music is playing	
Rewind	Press the volume - button for 3 seconds and release while the music is playing	
Language set-up change	Press the volume + and volume - at the same time for 3 seconds.	Sequence : Korean → English → Chinese
Delete connection information	Press the call button, volume -button for 1 second at the same time in power off mode or standby mode	The devices enters pairing mode after deleting the connection information.
Start Charging	Connect the cable for charging	Red LED is on
Charging Complete		Blue LED is on LED flashes when cable is removed (Power off)

19

/ Precautions /

- Do not disassemble or modify the product. It may cause fire and disorder.
- Do not use or place the product at high or low temperature.
- Do not place the product in humid, volatile or flammable environments.
- Please be cautious not to apply any type of shock on the product.
- The hearing might be damaged if the device is used at a high volume for a long time.
- This bluetooth device might be damaged if the device is used with a broken charger or with a charger over 1A/1000mA.
- The high output of a truck charger may affect the device. If the device is connected to the cigar jack, please remove it before starting the engine.

CAUTION

RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.
DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

20

/ Product Warranty and Service /

- This device passed a strict quality management and inspection process.
- Warranty period is 2 years.
- Even in the warranty period, you can be charged for paid service if needed.
- The product dimensions and outer appearance might be changed due to quality improvement without any advance notice.
- This device cannot be used for human rescue related services because of possible signal interferences.

/ Guide for the Paid Service /

- After Product Warranty Period (2 years)
- User's negligence or any failure caused by improper disassembling, repair and modification.
- Failure caused by natural disasters, such as fire and flood.
- Failure using options not provided from Partron.
- This Warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-authorized person.
- Any Consumable parts.

21

/ Product Warranty /

- The warranty is valid only accompanied by the original receipt issued to the original purchaser by the dealer.
- If the product label is removed, physical change of the product is applied or unapproved repair by a 3rd person was made, the warranty of the product will not be valid
- The consumables, such as ear cap, battery and other accessories, which have limited life, will be excluded from the product warranty.
- This Warranty does not cover the damage and accident by the misuse.
- This Warranty does not cover the lost and damage of the product on either transportation or delivery.

Symbol	Mean
 5031 : Direct current	To indicate on the rating plate that the equipment is suitable for direct current only; To identify relevant terminals.

22

/ Product Warranty Card /

Product Name	
Date of purchase	Month Day Year
Place of purchase	
Model No.	PBH-200
Warranty Period	Within 2 years from the date of purchase

23

MSIP-CRM-Ptr-PBH-200

CE FC ㉿ R

FCC ID : 2AD5K-PBH200

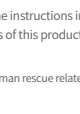
CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia
www.partron.co.kr/manuals



PARTRON
22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si,
Gyeonggi-do, Korea
+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

Web Manual Europe, America
www.partron.eu/manuals



PARTRON Europe GmbH
An der Glashütte 8, 52074 Aachen,
Germany
+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Please take the time to read the instructions in this owner's guide carefully.
- Appearance and specifications of this product are subject to change without prior notice for product improvement.

* This device cannot be used for human rescue related services because of possible signal interferences.



PBH-200

Casque stéréo sans fil

Profitez d'une qualité sonore et d'un confort exceptionnels grâce au PBH-200



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party reasonable for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Contenu

Manuel de l'utilisateur du
PBH-200

Contenu de l' emballage	4
Description des composants	5
Installation de la pince du câble	6
Spécifications et caractéristiques du produit	7
Mode d'emploi	8
Mise sous/hors tension	8
Chargement de la batterie	8
Appairage	10
Appel	11
Transfert d'un appel	12
Commande de volume	13
Lecture de musique	13
Configuration des langues	14
Connexion multiple	15
Utilisation de l'application	16
Fonctions des touches et informations d'état	17
Précautions d' emploi	20
Garantie et entretien du produit	21
Garantie limitée	21
Certificat de garantie du produit	23

/ Contenu de l' emballage /

Pince du câble



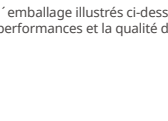
Capuchons d'oreillettes
(Grand/Petit)



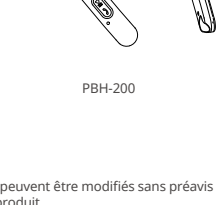
Câble USB de chargement



Manuel rapide



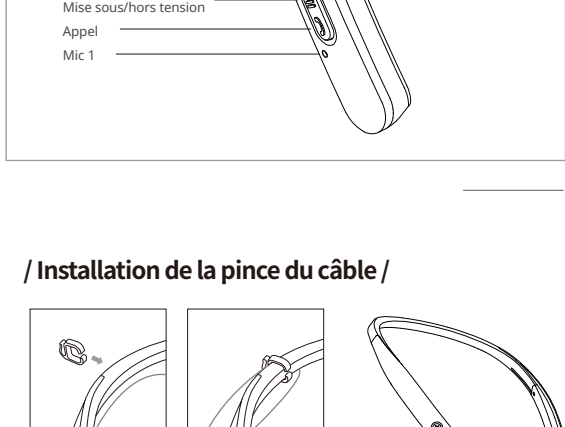
PBH-200



※ Les composants de l' emballage illustrés ci-dessus peuvent être modifiés sans préavis afin d'améliorer les performances et la qualité du produit.

04

/ Description des composants /



05

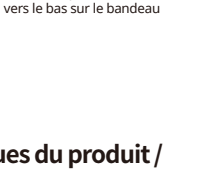
/ Installation de la pince du câble /



1 Accrocher la pince sur le bandeau muni d'oreillettes en l'étirant légèrement.



2 La placer à la position appropriée et fixer correctement le câble des oreillettes.



※ Il est facile de régler la distance entre la partie principale du casque et l'oreille de l'utilisateur en tirant la pince du câble vers le haut ou vers le bas sur le bandeau muni d'oreillettes.

06

/ Spécifications et caractéristiques du produit /

Autonomie en veille	500 heures
Durée de fonctionnement (musique)	14 heures
Durée de fonctionnement (conversation)	14 heures
Durée de chargement	2 heures
Batterie	Batterie polymère au lithium 3,7 V (195 mAh)
Distance de fonctionnement	10m
Profils pris en charge	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Décodeur	SBC, APT-X
Bluetooth Version	Version 4.1
Consommation électrique	0.5W

※ Les durées de fonctionnement mentionnées ci-dessus peuvent varier en fonction de l'environnement et de l'utilisation.

07

/ Mode d'emploi /

1. Mise sous/hors tension

Mise sous tension

- Appuyer sur la touche appel pendant 1 seconde
- Le voyant LED rouge + bleu clignote pendant 0,5 seconde et le guide vocal annonce la mise sous tension de l'appareil

Mise hors tension

- Appuyer sur la touche appel pendant 3 secondes
- Le voyant LED rouge + bleu clignote pendant 0,5 seconde et le guide vocal annonce la mise hors tension de l'appareil

2. Chargement de la batterie

Témoin LED

- Lorsque le chargeur est connecté, le voyant LED rouge est allumé.
- Une fois le chargement terminé, le voyant LED bleu est allumé.

※ Lorsqu'il est connecté au chargeur, le casque est déconnecté de l'appareil.

※ L'alimentation est coupée si le chargeur USB est déconnecté.

08

Recommandations

- L'utilisation du concentrateur USB peut demander plus de temps de chargement, en raison du faible courant.

Pour un chargement rapide, utilisez le chargeur de 5 V 500 mA ~ 5 V 1 A.

※ Le chargement complet d'une batterie épuisée nécessite environ 2 heures

3. Alarme et alerte d'état de la batterie

- Appuyez simultanément sur les touches Appel et Volume + pendant une seconde pour obtenir une annonce audio relative au niveau actuel de la batterie.

«Battery full» (Batterie pleine) / «Battery half» (Batterie à moitié pleine) / «Battery not enough» (Batterie insuffisante)

4. Alarme et alerte de niveau faible de batterie

- Le voyant LED rouge clignote 3 fois avec une annonce vocale "Battery not enough" (Batterie insuffisante) si la batterie présente moins d'1 heure restante d'utilisation.

5. Niveau de batterie critique

- L'annonce se répète toutes les 2 minutes si la batterie présente moins de 10 minutes d'utilisation restantes et le dispositif est mis hors tension avec l'annonce "Battery empty" (Batterie vide) lorsque l'état de la batterie est critique

09

6. Appairage

Avant d'utiliser le casque pour la première fois, vous devez l'appairer avec un dispositif Bluetooth.

* Appairage : Connexion du smartphone avec le casque audio en bluetooth

- Appuyer sur la touche d'appel pendant 1 seconde pour activer le casque.
 - Après la mise sous tension, le casque passe automatiquement en mode d'appairage actif. (Le voyant LED rouge/bleu clignote)
 - Le casque passe automatiquement en mode d'attente s'il n'est pas connecté pendant 3 minutes. (L'alimentation est automatiquement coupée après 50 minutes en mode d'attente)
 - Sur le dispositif que vous souhaitez appairer, trouver le menu Bluetooth et rechercher puis sélectionner "PBH-200" dans la liste des casques détectés.
 - Si la connexion est effectuée sans problème, le casque est alors appairé avec une annonce audio "Connected" (connecté)
 - Une fois l'appairage terminé, les appareils seront automatiquement appairés par la suite.
- ※ Appairage manuel sur votre smartphone, activer la fonction Bluetooth.
- Appuyer sur la touche Appel pendant 2 secondes tout en plaçant le commutateur coulissant d'alimentation sur ON, l'appareil passe alors en mode Appairage avec l'annonce vocale "Start pairing"(Démarrer l'appairage).
 - Lancer une recherche sur le PBH-200 et toucher-le pour le connecter
 - Si un code PIN est requis, saisir "0000"

10

Effacement du dispositif appairé

- Maintenir enfoncer la touche d'appel et la touche de volume - pendant 1 seconde après avoir désactivé la fonction Bluetooth de vos dispositifs mobiles, le dispositif appairé est alors effacé et l'annonce vocale "Clear Paired List" (Effacer liste d'appareils appairés) se produit, vous passez alors en mode "Appairage".

7. Appel

Numérotation vocale

- Appuyer brièvement sur la touche Appel pour activer la numérotation vocale.
- ※ Pour utiliser la numérotation vocale, votre téléphone mobile doit prendre en charge cette fonctionnalité.

8. Répondre à un appel / Terminer un appel / Rejeter un appel

Répondre à un appel / Terminer un appel

- Appuyer brièvement sur la touche Appel pour répondre à l'appel entrant.
- Appuyer brièvement sur la touche Appel pour terminer l'appel.

Rejet de l'appel

- Appuyer longuement sur la touche Appel pour rejeter l'appel entrant.

11

9. Transfert d'appel

- Pendant l'appel, appuyer sur la touche Appel pendant 1 seconde, le signal audio est alors transféré du casque vers le téléphone mobile.

- Appuyer ensuite sur la touche Appel pendant 1 seconde, le signal audio est alors retransféré depuis le téléphone mobile vers le casque.

10. Réglage du mode d'attente en cours d'appel

Réglage du mode d'attente

- Pendant l'appel, appuyer deux fois sur la touche Appel et passer en mode Appel en attente. Appuyer à nouveau deux fois sur la touche Appel pour revenir au mode Appel.

※ Pour utiliser le mode Appel en attente, le téléphone mobile doit prendre en charge le service "Appel en attente".

Second appel entrant en cours d'appel

- Appuyer brièvement sur la touche Appel pour terminer l'appel d'origine et prendre le second appel.
- Appuyer deux fois brièvement sur la touche Appel pour répondre au second appel, sans terminer l'appel d'origine (l'appel d'origine est alors mis en attente)

Fin d'un appel

- Appuyer brièvement sur la touche Appel.

12

11. Commande de volume * L'utilisateur peut entendre un signal sonore long lorsque le volume est au minimum ou au maximum.

Augmentation du volume

- Lors d'un appel ou en écoutant de la musique, appuyer brièvement sur la touche Volume +

Diminution du volume

- Lors d'un appel ou en écoutant de la musique, appuyez brièvement sur la touche Volume -

Silencieux

- En cours d'appel, appuyer simultanément sur les touches Volume + et Volume - pour couper le son.

- Appuyer à nouveau simultanément sur les touches Volume + et Volume - pour réactiver le son.

12. Musique

Lecture de musique / Pause de musique

- Pour écouter une chanson ou mettre la lecture en pause, appuyer sur la touche Lecture/Pause.

Arrêt de la musique

- Appuyer sur la touche Lecture/Pause pendant 1 seconde.

Sauter vers l'arrière

- Le système passe à la piste précédente si vous appuyez sur la touche Volume - pendant 1 seconde, pendant la lecture

Sauter vers l'avant

- Le système passe à la piste suivante si vous appuyez sur la touche Volume + pendant 1 seconde, pendant la lecture

Revenir en arrière

- Le système revient en arrière si vous appuyez sur la touche Volume - pendant 3 secondes, pendant la lecture.

Avance rapide

- Le système avance rapidement si vous appuyez sur la touche Volume + pendant 3 secondes, pendant la lecture

13. Configuration des langues

La configuration de la langue est modifiée si les touches Volume + et Volume - sont enfoncées simultanément pendant 3 secondes.

- Séquence : Coréen → Anglais → Chinois

14. Connexion multiple avancée

La connexion multiple permet de raccorder un ou deux dispositifs mobiles au casque.

Appairage

- Appairer le premier dispositif manuellement.
- Une fois le premier dispositif appairé, éteindre le casque.
- Pour connecter un second dispositif, allumer le casque, en appuyant sur la touche "Appel".
- Appairer le dispositif pour l'enregistrer.
- Rebrancher le dispositif principal au casque.

Appel

- Une sonnerie retentit lorsque le second dispositif reçoit un appel, alors qu'un autre appel est actuellement en cours sur le dispositif principal.
- Vous pouvez procéder de la même manière que lors du "Réglage du mode d'attente en cours d'appel".
- Pour le mettre en attente, reportez-vous à "Réglage du mode Appel en attente".

Écoute de musique

- En mode "Appairage multiple", la commande principale est disponible pour le premier dispositif en lecture.
- Appuyer brièvement sur "Lecture/Pause" pour arrêter la lecture du premier dispositif. La commande principale est disponible sur le 2ème dispositif.

15. Reconnexion automatique

Connexion automatique lors de la mise sous tension du casque

- Si les informations relatives au dispositif préalablement appairé sont conservées, celui-ci sera automatiquement connecté, lors de la mise sous tension du casque.

* En cas d'échec de la connexion automatique, appuyer brièvement sur la touche "Appel" une nouvelle fois pour reconnecter le dispositif.

Hors de portée

- Si un dispositif connecté se trouve à plus de 10 m du casque, l'alerte vocale déconnectée est émise et le casque vibre.

- La notification se répète toutes les 30 secondes pendant trois minutes, et le casque se connecte automatiquement si le dispositif est placé dans la plage de connexion.

16. Utilisation de l'application Partron Reader

Après l'installation de l'application "Partron Reader",

de nouvelles fonctionnalités seront disponibles, telles que :

la modification du mode du casque, le réglage du volume de la configuration de la lecture des messages, la prise de photos à distance, etc.

"Partron Reader" est disponible en téléchargement sur Google Playstore.

Disponible uniquement pour Android, version 4.3 ou supérieure.

17. Fonctions des touches et informations d'état

Mode Appairage	Appuyer sur la touche d'appel pendant 3 secondes en mode off	relatives à l' appairage:		Déconnecté Perte de liaison Appairage Suppression des informations de connexion	Disconnected Out of Range Start Pairing Clear Paired List
Vérification d'état de la batterie	Appuyer sur la touche d'appel et la touche Volume + simultanément pendant 1 seconde.	Notification d'état de la batterie:		Danger Insuffisante Normale Suffisante	Les voyants LED rouge et bleu clignotent "Battery empty" Le voyant LED rouge s'allume 3 fois rapidement "Battery not enough" "Battery Half" "Battery Full"
Lecture de musique / Pause	Appuyer brièvement sur la touche Lecture/Pause	Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.			

Fonctions	Actions	États
Sauter vers l'arrière	Appuyer sur la touche Volume - pendant 1 seconde puis la lâcher pendant que la musique retentit	
Sauter vers l'avant	Appuyer sur la touche Volume + pendant 1 seconde puis la lâcher pendant que la musique retentit	
Avance rapide	Appuyer sur la touche Volume + pendant 3 secondes puis la lâcher pendant que la musique retentit	
Revenir en arrière	Appuyer sur la touche Volume - pendant 3 secondes	

Lecture de musique / Pause	Appuyer brièvement sur la touche Lecture/Pause	Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, n'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes. 
Arrêt de la musique	Appuyer sur la touche Lecture/ Pause pendant 1 seconde pendant l'écoute	

- / Précautions d'emploi /
- Ne pas démonter ou modifier le produit car cela peut provoquer un incendie et un dysfonctionnement.
 - Ne pas utiliser ni placer le produit à haute ou basse température.
 - Ne pas utiliser le produit dans un environnement humide, volatile ou inflammable.
 - Veiller à ne causer aucun impact au produit.
 - L'audition peut être endommagée si l'appareil est utilisé à un volume élevé pendant une longue période.
 - Ce périphérique Bluetooth risque d'être endommagé s'il est utilisé avec un chargeur cassé ou avec un chargeur supérieur à 1 A/1 000 mA.
 - La puissance élevée du chargeur de voiture peut affecter l'appareil.
 - S'il est connecté à la prise d'allume-cigare, le retirer avant de démarrer le moteur de la voiture.

/ Garantie et entretien du produit /

- Cet appareil a passé avec succès le test strict de gestion de la qualité et d'inspection
- La période de garantie est de 2 ans.
- Même pendant la période de garantie, vous pouvez être facturé d'un service payant si nécessaire.
- Les dimensions du produit et l'aspect extérieur peuvent être modifiés en raison de l'amélioration de la qualité, sans préavis.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé pour les services de secours humains en raison de possibles interférences du signal.

/ Instructions relatives au service payant /

- Après la période de garantie du produit (2 ans)
- La négligence de l'utilisateur ou toute défaillance causée par un désassemblage, une réparation et une modification inappropriés.
- Panne causée par des catastrophes naturelles, comme le feu et les inondations.
- Panne en raison de l'utilisation d'autres options qui ne sont pas fournies par Partron.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit en raison d'installations de réparation, de modifications ou d'entretien inappropriés, effectués par une personne non autorisée.
- Toute pièce consommable.

/ Garantie du produit /

- La garantie est valable uniquement accompagnée du reçu original délivré à l'acheteur initial par le concessionnaire.
- Si l'étiquette du produit est retirée, s'il est modifié physiquement ou si une réparation non approuvée est effectuée par un tiers, la garantie du produit ne sera pas valide.
- Les consommables, tels que les capuchons d'oreillette, la batterie et d'autres accessoires, qui ont une durée de vie limitée, seront exclus de la garantie du produit.
- Cette garantie ne couvre pas les dommages et les accidents causés par l'utilisation abusive du produit.
- Cette garantie ne couvre pas la perte du produit et les dommages subis par le produit au cours du transport ou de la livraison.

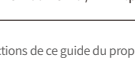
/ Carte de garantie du produit /

Nom du produit			
Date d'achat	Mois	Jour	Année
Lieu d'achat			
N° du modèle	PBH-200		
Période de garantie	2 ans après la date d'achat		





MSIP-CRM-Ptr-PBH-200



FCC ID : 2AD5K-PBH200
CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia

www.partron.co.kr/manuals



PARTRON

22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Korea

+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

Web Manual Europe, America

www.partron.eu/manuals



PARTRON Europe GmbH

An der Glashütte 8, 52074 Aachen, Germany

+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Veuillez prendre le temps de lire attentivement les instructions de ce guide du propriétaire.

- L'apparence et les spécifications de ce produit sont sujettes à changement sans préavis pour l'amélioration du produit.

* Cet appareil ne peut pas être utilisé pour les services liés au sauvetage humain en raison d'interférences de signal possibles.



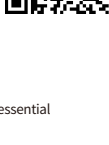
PBH-200

Kabelloses Stereo-Headset

Erleben Sie Klangqualität und Komfort mit dem PBH-200



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Inhalt

PBH-200-Bedienungsanleitung

Packungsinhalt	4
Teilebeschreibung	5
Installation des Kabel-Clips	6
Merkmale und Funktionen des Produkts	7
Gebrauch	8
Ein- und Ausschalten	8
Akkuladevorgang	8
Kopplung	10
Anrufe	11
Anrufe übertragen	12
Lautstärkeregelung	13
Musik abspielen	13
Spracheinstellung ändern	14
Mehrere Verbindungen	15
Anwendung verwenden	16
Tastenfunktionen und Statusinformationen	17
Vorsichtsmaßnahmen	20
Produktgewährleistung und Service	21
Eingeschränkte Gewährleistung	21
Gewährleistungszertifikat	23

/ Packungsinhalt /

Kabel-Clip



Abdeckungen für Kopfhörer (groß / klein)



Aufladekabel



Kurzanleitung



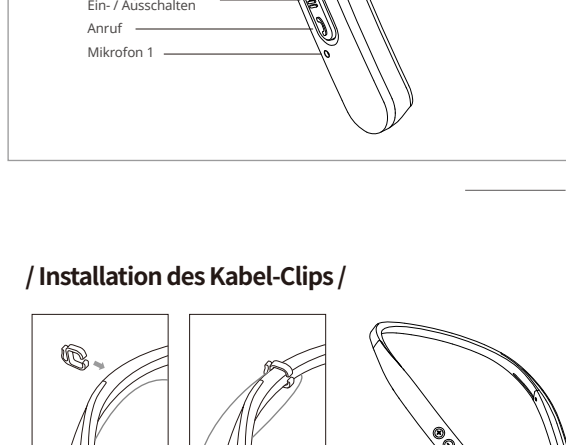
PBH-200



※ Der oben gezeigte Packungsinhalt kann sich jederzeit ohne Vorankündigung ändern, um Leistung oder Qualität des Produktes zu verbessern.

04

/ Teilebeschreibung /



05

/ Installation des Kabel-Clips /



1 Befestigen Sie den Clip auf dem Headset-Band, indem Sie ihn leicht aufbiegen.



2 Platzieren Sie ihn am passenden Ort und fixieren Sie das Kopfhörerkabel entsprechend.



※ Sie können die Länge des Kabels vom Headsetgehäuse zum Ohr des Benutzers jederzeit anpassen, indem Sie den Clip am Band nach oben oder unten bewegen.

06

/ Merkmale und Funktionen des Produkts /

Standbydauer	500 Stunden
Betriebsdauer (Musik)	14 Stunden
Betriebsdauer (Anrufe)	14 Stunden
Ladedauer	2 Stunden
Akku	Lithium-Polymer-Akku 3,7 V (195 mAh)
Maximale Entfernung	10m
Unterstützte Profile	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Decoder	SBC, APT-X
Bluetooth Version	Version 4.1
Energieverbrauch	0.5W

※ Die oben genannte Betriebsdauer kann je nach Umgebung und Einsatztyp variieren.

07

/ Gebrauch /

1. Ein- / Ausschalten

Einschalten

- Halten Sie die Anruf-Taste eine Sekunde lang gedrückt
- Die rote und blaue LED leuchten für 0,5 Sekunden auf und das Gerät wird eingeschaltet, begleitet von einem Sprachhinweis.

Ausschalten

- Halten Sie die Anruf-Taste drei Sekunden lang gedrückt
- Öffnen Sie das Bluetooth-Menü auf dem Gerät, das Sie koppeln möchten, und wählen Sie den Eintrag „PBH-200“ aus der Liste der Geräte in der Umgebung aus.
- Wenn die Verbindung ohne Fehler hergestellt wurde, wird das Headset gekoppelt und der Audiohinweis "Connected" (Verbunden) erklingt.
- Nach Abschluss der Kopplung verbinden sich die Geräte in Zukunft automatisch.

2. Akkuladevorgang

LED-Anzeige

- Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, leuchtet die rote LED.
- Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue LED.

※ Wenn das Ladegerät angeschlossen ist, wird die Verbindung zwischen Headset und Smartphone getrennt.

※ Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn das USB-Ladegerät ausgesteckt wird.

08

Empfehlungen

- Der Einsatz von USB-Hubs kann die Ladedauer durch die niedrige Stromstärke verlängern. Verwenden Sie für schnelle Ladezeiten das Ladegerät mit den folgenden Merkmalen: 5 V 500 mA - 5 V 1 A.

※ Bei leerem Akku dauert es etwa zwei Stunden, bis das Gerät vollständig aufgeladen ist.

3. Alarm und Warnung für Akkustatus

- Halten Sie die Anruf- und die „Lautstärke +-“ Taste eine Sekunde lang gedrückt, um einen Audiohinweis zum aktuellen Akkuladestand zu erhalten.

"Battery Full" (Akku geladen) / "Battery Half" (Akku halbvoll) / "Battery not enough" (Akku nicht ausreichend)

4. Alarm und Warnung bei niedrigem Akkuladestand

- Die rote LED blinkt drei mal, und der Audiohinweis "Battery not enough" (Akku nicht ausreichend) wird abgespielt, wenn weniger als eine Stunde Betriebsdauer verbleibt.

5. Kritischer Akkuladestand

Der Hinweis wird alle zwei Minuten abgespielt, wenn weniger als zehn Minuten Betriebsdauer verbleiben.

Wenn der Akku leer ist, wird das Gerät mit dem Hinweis "Battery empty" (Akku leer) ausgeschaltet.

09

6. Kopplung

Bevor Sie das Headset zum ersten Mal verwenden können, müssen Sie es mit einem Bluetooth-fähigen Gerät koppeln.

* Kopplung: Verbindung zwischen dem Bluetooth-fähigen Smartphone und dem Headset.

- Halten Sie die Anruftaste eine Sekunde lang gedrückt, um das Headset einzuschalten.
- Nach dem Einschalten wird das Headset automatisch in den Kopplungsmodus versetzt. (rote und blaue LED blinken)
- Das Headset wird automatisch in den Wartemodus versetzt, wenn nach drei Minuten keine Verbindung hergestellt wird. (Das Gerät wird im Wartemodus nach 50 Minuten automatisch ausgeschaltet)
- Öffnen Sie das Bluetooth-Menü auf dem Gerät, das Sie koppeln möchten, und wählen Sie den Eintrag „PBH-200“ aus der Liste der Geräte in der Umgebung aus.
- Wenn die Verbindung ohne Fehler hergestellt wurde, wird das Headset gekoppelt und der Audiohinweis "Connected" (Verbunden) erklingt.
- Nach Abschluss der Kopplung verbinden sich die Geräte in Zukunft automatisch.

※ Manuelle Kopplung auf Ihrem Smartphone: Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion.

- Halten Sie die Anruftaste zwei Sekunden lang gedrückt und bewegen Sie die Einstelltaste in die EIN-Position, um den Kopplungsmodus zu starten. Daraufhin erklingt der Audiohinweis: "Start pairing" (Kopplung beginnen)
- Suchen Sie nach dem PBH-200-Gerät und tippen Sie es an, um die Verbindung herzustellen
- Geben Sie 0000 ein, falls Sie nach einem PIN-Code gefragt werden.

10

Löschen des gekoppelten Geräts

- Halten Sie die Anruftaste und die „Lautstärke -“ Taste eine Sekunde lang gedrückt, nachdem Sie die Bluetooth-Funktion an Ihren Mobilgeräten ausgeschaltet haben. Die Kopplung wird gelöscht, der Audiohinweis "Clear paired list" (Kopplungsliste löschen) erklingt, und das Gerät wird in den Kopplungsmodus versetzt.

7. Anrufe

Sprachwahl

- Drücken Sie kurz auf die Anruftaste, um die Sprachwahl zu aktivieren.
- ※ Ihr Telefon muss Sprachwahl unterstützen, um diese Funktion nutzen zu können.

8. Anruf annehmen / beenden / ablehnen

Anruf annehmen / beenden

- Drücken Sie kurz auf die Anruftaste, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie kurz auf die Anruftaste, um den Anruf zu beenden.

Anruf ablehnen

- Halten Sie die Anruftaste lange gedrückt, um den eingehenden Anruf abzulehnen.

11

9. Anruf übertragen

- Halten Sie die Anruftaste während eines Anrufs eine Sekunde lang gedrückt, um das Gespräch vom Headset zum Mobiltelefon zu übertragen.
- Wenn Sie die Anruftaste erneut eine Sekunde lang gedrückt halten, wird das Gespräch vom Mobiltelefon zurück zum Headset übertragen.

10. Wartemodus während eines Anrufs aktivieren

Wartemodus aktivieren

- Drücken Sie während eines Anrufs zwei mal die Anruftaste, um den Anruf in den Wartemodus zu versetzen.
- Drücken Sie die Anruftaste erneut zwei mal, um zurück in den Anrufmodus zu wechseln.
- ※ Das Mobiltelefon muss den Wartemodus unterstützen, um diese Funktion nutzen zu können.

Eingehender zweiter Anruf während eines aktiven Anrufs

- Drücken Sie kurz auf die Anruftaste, um den ersten Anruf zu beenden und den zweiten Anruf anzunehmen.
- Drücken Sie zwei mal auf die Anruftaste, um den zweiten Anruf anzunehmen, ohne den ersten Anruf zu beenden (der erste Anruf wird in den Wartemodus versetzt)

Anruf beenden

- Drücken Sie kurz auf die Anruftaste.

12

11. Lautstärkeregelung ※ Bei maximaler und minimaler Lautstärke wird ein langer Piepton abgespielt.

Lautstärke Plus

- Drücken Sie während eines Anrufs oder während der Musikwiedergabe kurz auf die "Lautstärke +"-Taste.

Lautstärke Minus

- Drücken Sie während eines Anrufs oder während der Musikwiedergabe kurz auf die "Lautstärke -"-Taste.

Stummschalten

- Drücken Sie während eines Anrufs die "Lautstärke+"- und die "Lautstärke -"-Taste gleichzeitig, um das Gerät stummzuschalten.
- Drücken Sie erneut die "Lautstärke+"- und die "Lautstärke -"-Taste gleichzeitig, um die Stummschaltung aufzuheben.

12. Musik

Wiedergabe / Pause

- Drücken Sie auf die „Wiedergabe/Pause“-Taste, um ein Lied abzuspielen oder die Wiedergabe zu pausieren.

Beenden

- Halten Sie die „Wiedergabe/Pause“-Taste eine Sekunde lang gedrückt. 13

Ein Lied zurück

- Halten Sie die „Lautstärke -“-Taste während der Wiedergabe eine Sekunde lang gedrückt, um zum vorherigen Lied zu wechseln.

Ein Lied vor

- Halten Sie die „Lautstärke +"-Taste während der Wiedergabe eine Sekunde lang gedrückt, um zum nächsten Lied zu wechseln.

Schneller Rücklauf

- Halten Sie die „Lautstärke -“-Taste während der Wiedergabe drei Sekunden lang gedrückt, um den schnellen Rücklauf zu aktivieren.

Schneller Vorlauf

- Halten Sie die „Lautstärke -“-Taste während der Wiedergabe drei Sekunden lang gedrückt, um den schnellen Vorlauf zu aktivieren.

13. Spracheinstellung ändern

Halten Sie die „Lautstärke +"- und die „Lautstärke -"-Taste gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, um die Spracheinstellung zu ändern.
Abfolge: Koreanisch → Englisch → Chinesisch

14

14. Erweiterte Mehrfachverbindungen

Mit der Mehrfachverbindung können Sie ein oder zwei Mobilgeräte mit dem Headset verbinden.

Kopplung

- Koppeln Sie das erste Gerät manuell.
- Schließen Sie die Registrierung des ersten Geräts ab und schalten Sie das Headset anschließend aus.
- Schalten Sie das Headset ein, indem Sie die Anruftaste drücken, um ein zweites Gerät zu verbinden.
- Koppeln Sie das Gerät für die Registrierung.
- Verbinden Sie das Hauptgerät erneut mit dem Headset.

Anrufe

- Wenn auf dem zweiten Gerät ein Anruf eingeht, während ein Anruf auf dem Hauptgerät aktiv ist, ertönt ein Klingelton.
- Verwenden Sie die unter „Wartemodus während eines Anrufs aktivieren“ beschriebenen Funktionen.
- Siehe „Wartemodus während eines Anrufs aktivieren“, um den Wartemodus zu aktivieren.

Musik hören

- Im Mehrfachverbindungsmodus ist die Tastensteuerung für das erste Gerät aktiviert.
- Drücken Sie kurz auf die „Wiedergabe/Pause“-Taste, um die Wiedergabe auf dem ersten Gerät zu beenden. Anschließend ist die Tastensteuerung für das zweite Gerät verfügbar.

15

15. Verbindung automatisch wiederherstellen

Verbindung automatisch wiederherstellen, wenn das Headset eingeschaltet wird

- Nachdem Sie ein Gerät gekoppelt haben, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt, wenn Sie das Headset einschalten.
- ※ Falls die Verbindung nicht automatisch hergestellt wird, drücken Sie kurz auf die Anruftaste, um eine Verbindung herzustellen.

Nicht in Reichweite

- Wenn ein verbundenes Gerät mehr als zehn Meter vom Headset entfernt ist, erklingt der Audiohinweis "Disconnect" (Verbindung getrennt) und das Headset vibriert.
- Der Hinweis wird drei Minuten lang alle 30 Sekunden abgespielt und das Headset verbindet sich automatisch, wenn das Gerät wieder in Reichweite ist.

16. Einsatz der Partron Reader-Anwendung

Mit der Partron Reader-Anwendung stehen Ihnen zusätzliche Funktionen zur Verfügung, z. B. Ändern des Headsetmodus, Einrichtung für Lautstärke und Nachrichten, Remote-Fotografieren usw.
"Partron Reader" ist im Google Play-Store zum Download verfügbar.

* Nur für Android ab Version 4.3 verfügbar.

16

17. Tastenfunktionen und Statusinformationen

Anruf ablehnen	Halten Sie die Anruftaste eine Sekunde lang gedrückt	Eingehender Anruf	Blaue LED blinkt langsam
Anruf beenden	Drücken Sie während eines Anrufs kurz auf die Anruftaste	Anruf wählen	
Stummschalten	Drücken Sie kurz gleichzeitig auf die „Lautstärke +“- und die „Lautstärke -“-Taste	Während des Anrufs	Blaue LED blinkt zwei mal alle fünf Sekunden
Anruf übertragen	Halten Sie die Anruftaste eine Sekunde lang gedrückt	Standby	Rote LED blinkt ein mal alle drei Sekunden
Anruf in Wartemodus versetzen	Drücken Sie während eines Anrufs zwei mal kurz auf die Anruftaste	Verbindung getrennt	Blaue LED blinkt
Sprachwahl	Halten Sie die Taste eine Sekunde lang gedrückt		

17

Funktion	Aktion	Status
Verbindung mit	Drücken Sie kurz auf die Anruftaste, um die Verbindung herzustellen,	

17

		Audiohinweise für den Kopplungsmodus: <table><tr><td>Verbunden</td><td>Connected</td></tr><tr><td>Verbindung getrennt</td><td>Disconnect</td></tr><tr><td>Verbindung abgebrochen</td><td>Out of Range</td></tr><tr><td>Kopplung</td><td>Start pairing</td></tr><tr><td>Verbindungsinformationen löschen</td><td>Clear Paired List</td></tr></table>	Verbunden	Connected	Verbindung getrennt	Disconnect	Verbindung abgebrochen	Out of Range	Kopplung	Start pairing	Verbindungsinformationen löschen	Clear Paired List
Verbunden	Connected											
Verbindung getrennt	Disconnect											
Verbindung abgebrochen	Out of Range											
Kopplung	Start pairing											
Verbindungsinformationen löschen	Clear Paired List											
Kopplungsmodus	Halten Sie die Anruftaste drei Sekunden lang gedrückt wenn das Gerät ausgeschaltet ist											
		Batteriestatus Hinweis:										
		<table><tr><td>Gefahr</td><td>Rote und blaue LED blinken "Battery empty" (Akku leer)</td></tr><tr><td>Unzureichend</td><td>Rote LED blinkt drei mal kurz nacheinander "Battery not enough" (Akku nicht ausreichend)</td></tr><tr><td>Normal</td><td>"Battery half" (Akku halb voll)</td></tr><tr><td>Ausreichend</td><td>"Battery full" (Akku voll)</td></tr></table>	Gefahr	Rote und blaue LED blinken "Battery empty" (Akku leer)	Unzureichend	Rote LED blinkt drei mal kurz nacheinander "Battery not enough" (Akku nicht ausreichend)	Normal	"Battery half" (Akku halb voll)	Ausreichend	"Battery full" (Akku voll)		
Gefahr	Rote und blaue LED blinken "Battery empty" (Akku leer)											
Unzureichend	Rote LED blinkt drei mal kurz nacheinander "Battery not enough" (Akku nicht ausreichend)											
Normal	"Battery half" (Akku halb voll)											
Ausreichend	"Battery full" (Akku voll)											
Akkustatus überprüfen	Drücken Sie die Anruftaste und die "Lautstärke +"-Taste gleichzeitig eine Sekunde lang.											
Musikwiedergabe / Pause	Drücken Sie kurz auf die "Wiedergabe/Pause"-Taste	Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht lange mit hoher Lautstärke lauschen.										
Musik beenden	Halten Sie die "Wiedergabe/Pause"-Taste eine Sekunde lang gedrückt während der Wiedergabe											

18

Funktion	Funktion	Status
Ein Lied zurück	Halten Sie die „Lautstärke -“-Taste eine Sekunde lang gedrückt und lassen Sie sie los, während Musik abgespielt wird	
Ein Lied vor	Halten Sie die „Lautstärke +"-Taste eine Sekunde lang gedrückt und lassen Sie sie los, während Musik abgespielt wird	
Schneller Vorlauf	Halten Sie die „Lautstärke +"-Taste drei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie los, während Musik abgespielt wird	
Schneller Rücklauf	Halten Sie die „Lautstärke -"-Taste drei Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie los, während Musik abgespielt wird	
Spracheinstellung ändern	Halten Sie die „Lautstärke +"- und die „Lautstärke -"-Taste gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt.	Abfolge: Koreanisch → Englisch → Chinesisch
Verbindungsinformationen löschen	Halten Sie die Anruftaste und die „Lautstärke“-Taste gleichzeitig eine Sekunde lang gedrückt, solange das Gerät ausgeschaltet ist oder sich im Standbymodus befindet	Nachdem die Verbindungsinformationen gelöscht wurden, wird der Kopplungsmodus aktiviert.
Ladevorgang beginnen	Schließen Sie das Ladekabel an	Rote LED leuchtet
Ladevorgang abgeschlossen		Blaue LED leuchtet LED blinkt, wenn das Kabel entfernt wird (Gerät ausgeschaltet)

19

/ Vorsichtsmaßnahmen /

- Das Produkt darf nicht demontiert oder modifiziert werden, um Feuer und andere Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät vor extrem hohen und niedrigen Temperaturen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten, flüchtigen oder brennbaren Umgebungen.
- Setzen Sie das Gerät keinerlei Erschütterungen aus.
- Wenn Sie das Gerät über längere Zeit mit hoher Lautstärke verwenden, kann Ihr Gehör beeinträchtigt werden.
- Dieses Bluetooth-Gerät kann Schaden nehmen, wenn Sie es mit einem defekten Ladegerät oder einem Ladegerät mit mehr als 1 A / 1000 mA verwenden.
- Die hohe Ausgangsleistung von Autoladestationen kann das Gerät beeinträchtigen.
- Falls Sie das Gerät an einen Zigarettenanzünder angeschlossen haben, trennen Sie die Verbindung, bevor Sie das Auto starten.

20

/ Produktgewährleistung und Service /

- Dieses Gerät hat einen strengen Qualitätsmanagement- und Prüfungsprozess durchlaufen.
- Der Gewährleistungszeitraum beträgt zwei Jahre.
- Selbst während des Gewährleistungszeitraums kann es unter Umständen vorkommen, dass Ihnen kostenpflichtige Serviceleistungen in Rechnung gestellt werden.
- Abmessungen und äußeres Erscheinungsbild des Produkts können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, um die Qualität des Produkts zu verbessern.
- Dieses Gerät darf aufgrund möglicher Signalinterferenzen nicht für Rettungseinsätze verwendet werden.

/ Anleitung für den kostenpflichtigen Service /

- Nach Ablauf des Gewährleistungszeitraums (zwei Jahre)
- Fahrlässigkeit des Benutzers oder Defekte, die durch unsachgemäße Demontage, Reparatur oder Modifikation des Geräts verursacht wurden.
- Defekte durch Naturkatastrophen wie Brände oder Überschwemmungen.
- Defekte durch die Verwendung anderer, nicht von Partron bereitgestellter Optionen.
- Diese Gewährleistung gilt nicht für Defekte, die durch unsachgemäße Reparaturarbeiten, Modifikationen oder von nicht autorisierten Personen durchgeführten Services verursacht wurden.
- Sämtliche Verbrauchsteile.

21

/ Produktgewährleistung /

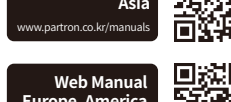
- Die Gewährleistung gilt nur zusammen mit dem Originalkaufbeleg, der dem ursprünglichen Käufer vom Händler ausgestellt wurde.
- Wenn das Produktetikett entfernt, physische Änderungen am Produkt vorgenommen oder nicht genehmigte Reparaturen durch dritte Personen vorgenommen wurden, erlischt die Produktgewährleistung.
- Verbrauchsteile wie Kopfhörerabdeckung, Akku und andere Zubehörteile mit eingeschränkter Lebensdauer sind von der Produktgewährleistung ausgeschlossen.
- Diese Gewährleistung gilt nicht für Schäden und Unfälle, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verursacht wurden.
- Diese Gewährleistung gilt nicht für Verlust des Produkts oder Schäden am Produkt beim Transport oder der Lieferung.

22

/ Produktgewährleistungskarte /

Produktname	
Kaufdatum	Monat Tag Jahr
Kaufort	
Modellnummer	PBH-200
Gewährleistungszeitraum	Zwei Jahre ab dem Kaufdatum

23



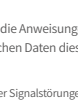


FCC ID : 2AD5K-PBH200
CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia
www.partron.co.kr/manuals



Web Manual Europe, America
www.partron.eu/manuals



PARTRON
22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si,
Gyeonggi-do, Korea
+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

PARTRON Europe GmbH
An der Glashütte 8, 52074 Aachen,
Germany
+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Bitte nehmen Sie sich die Zeit, die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen.
- Das Aussehen und die technischen Daten dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
* Dieses Gerät kann wegen möglicher Signalstörungen nicht für Rettungsdienste verwendet werden.



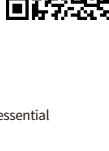
PBH-200

Cuffie stereo wireless

Goditi il suono di eccellente qualità e il comfort di Partron PBH-200



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party reasonable for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Contenuto

Manuale d'uso PBH-200

Contenuto della confezione	4
Descrizione dei componenti	5
Installazione del fermacavo	6
Specifiche e funzioni del prodotto	7
Come si utilizza	8
Accendere / spegnere	8
Caricamento batteria	8
Accoppiamento	10
Chiamare	11
Trasferimento chiamata	12
Controllo volume	13
Riproduzione musica	13
Cambiamento impostazione lingua	14
Multi collegamento	15
Utilizzare applicazione	16
Funzioni tasto & Informazione stato	17
Precauzioni	20
Garanzia del prodotto e Servizio	21
Garanzia limitata	21
Certificato di garanzia del prodotto	23

/ Contenuto della confezione /

Fermacavo



Cappucci per auricolari
(Grande / piccolo)



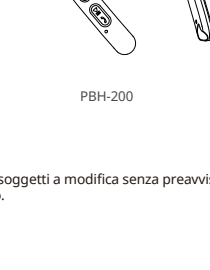
Cavo di ricarica



Manuale rapido



PBH-200



※ I componenti della confezione mostrata sopra sono soggetti a modifica senza preavviso per migliorare la performance o qualità del prodotto.

04

/ Descrizione dei componenti /



05

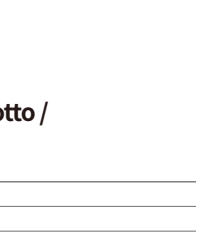
/ Installazione del fermacavo /



1 Si prega di attaccare il fermacavo sul supporto delle cuffie aprendolo un poco.



2 Collocarlo nella posizione adatta e fissare adeguatamente il cavo dell'auricolare.



※ La lunghezza del cavo dal corpo delle cuffie all'orecchio dell'utilizzatore può essere facilmente regolata mettendo più in alto o più in basso il supporto delle cuffie.

06

/ Specifiche e funzioni del prodotto /

Tempo di standby	500 ore
Tempo di funzionamento (musica)	14 ore
Tempo di funzionamento (conversazione)	14 ore
Tempo di ricarica	2 ore
Batteria	Batteria al litio-polimero 3,7 V (195mAh)
Distanza di funzionamento	10 m
Profili supportati	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Decodificatore	SBC, aptX
Versione Bluetooth	Versione 4.1
Consumo energia	0.5W

※ Il tempo di funzionamento summenzionato può variare a seconda dall'ambiente circostante e dallo scopo di utilizzo.

07

/ Come si utilizza /

1. Accendere / spegnere

Accendere

- Premere il pulsante chiamata per 1 secondo
- La luce LED rossa + blu lampeggia per 0.5 secondi e si accende, con una guida vocale.

Spegnere

- Premere il pulsante per 3 secondi
- La luce LED rossa + blu lampeggia per 0.5 secondi e si spegne con la guida vocale.

2. Caricamento batteria

Indicatore LED

- Quando il caricabatterie è collegato, il LED rosso è acceso.
- Quando la carica è completa, il LED blu è acceso.

※ Quando le cuffie sono collegate al caricabatterie, verranno scollegate dallo smartphone.

※ L'alimentazione si spegne se il caricabatterie USB viene scollegato.

08

Raccomandazioni

- Utilizzare un hub USB potrebbe richiedere un tempo di ricarica extra dovuto alla bassa corrente. Per ricaricare velocemente, si prega di utilizzare un caricabatterie nominale 5V 500mA ~ 5V 1A.

※ Sono necessarie circa 2 ore per ricaricare completamente la batteria quando è del tutto scarica.

3. Avviso & Allarme stato batteria

- Premere il pulsante Chiamare e Volume + allo stesso tempo per 1 secondo per la guida audio per conoscere il livello di batteria attuale.

"Battery full" (Batteria carica) / "Battery half" (Batteria carica per metà) / "Battery not enough" (Batteria non sufficiente)

4. Avviso & Allarme batteria bassa

- La luce LED rossa lampeggia 3 volte con la guida vocale "Battery not enough" (Batteria non sufficiente) se la batteria è carica solo per 1 ora di utilizzo.

5. Batteria critica

- L'avviso continua ogni 2 minuti se la batteria è carica per un utilizzo di meno di 10 minuti e la corrente è spenta con la guida vocale "Battery empty" (Batteria scarica) allo stato batteria critica.

09

6. Accoppiamento

Prima di utilizzare le cuffie per la prima volta, dovete accoppiarle con un dispositivo abilitato al bluetooth.

* Accoppiamento: Collegare lo smartphone abilitato al bluetooth alle cuffie.

- Premere il pulsante per 1 secondo per accendere le cuffie.
- Dopo l'accensione, le cuffie attiveranno automaticamente la modalità di accoppiamento. (La luce LED rossa/blu lampeggia)
- Le cuffie attiveranno automaticamente la modalità di attesa se non saranno collegate per 3 minuti. (Si spengono automaticamente dopo 50 minuti in modalità di attesa)
- Sul dispositivo che si desidera accoppiare, trovare il menu Bluetooth e selezionare "PBH-200" dalla lista delle cuffie vicine.
- Se il collegamento avviene senza problemi, le cuffie verranno accoppiate accompagnate dalla guida audio "connected" (connesso)
- Una volta che l'accoppiamento è completato, in seguito, il dispositivo verrà accoppiato automaticamente.

※ Per l'accoppiamento manuale sul vostro smartphone, accendere la funzione bluetooth.

- Tenere premuto il pulsante Chiamare per 2 secondi.

Si passerà così alla modalità accoppiamento con la guida vocale "start pairing" (avvio accoppiamento).

Trovare PBH-200 e cliccare su di esso per collegare.

- Se viene richiesto un codice PIN, si prega di inserire "0000"

10

Cancellare il dispositivo accoppiato

- Tenere premuto per 1 secondo i pulsanti Chiamare e Volume - dopo aver spento il bluetooth dei vostri dispositivi mobili. Poi il dispositivo accoppiato verrà eliminato con la guida vocale "Clear paired list" (Eliminare lista accoppiamenti) e le cuffie rientreranno nella modalità Accoppiamento.

7. Chiamare

Comando vocale

- Premere brevemente il pulsante Chiamare per attivare il Comando vocale.
- ※ Per utilizzare il Comando vocale, il vostro cellulare deve supportare il Comando vocale.

8. Risposta chiamata / Fine chiamata / Rifiuto chiamata

Risposta chiamata / Fine chiamata

- Premere brevemente il pulsante Chiamare per rispondere alla chiamata in arrivo.
- Premere brevemente il pulsante Chiamare per terminare la chiamata.

Rifiuto chiamata

- Premere a lungo il pulsante Chiamare per rifiutare la chiamata in arrivo.

11

9. Trasferimento chiamata

- Durante la chiamata premere il pulsante Chiamare per 1 secondo, l'audio verrà trasferito dalle cuffie al cellulare.

- E premere nuovamente il pulsante Chiamare per 1 secondo, l'audio verrà trasferito dal cellulare alle cuffie.

10. Impostare Modalità di Attesa mentre si sta chiamando

Impostare Modalità di Attesa

- Durante la chiamata, premere due volte il pulsante Chiamare per iniziare la Modalità di attesa. Premere nuovamente il pulsante Chiamare due volte per ritornare alla "Chiamata".

※ Per utilizzare la Modalità di attesa, il cellulare deve supportare il servizio "Chiamata in attesa".

Seconda chiamata in arrivo mentre si sta chiamando

- Premere brevemente il pulsante Chiamare per terminare la prima chiamata e rispondere alla seconda chiamata.
- Premere brevemente due volte il pulsante Chiamare per rispondere alla seconda chiamata senza prima chiamata (Prima chiamata sarà in Modalità chiamata in attesa).

Terminare una chiamata

- Premere brevemente il pulsante Chiamare.

12

11. Controllo volume

※ L'utilizzatore sentirà un lungo segnale bip con il volume massimo e minimo.

Alzare il volume

- Mentre si chiama o si ascolta la musica, premere brevemente il pulsante Volume +.

Abbassare il volume

- Mentre si chiama o si ascolta la musica, premere brevemente il pulsante Volume -.

Muto

- Durante una chiamata, premere i pulsanti Volume + Volume - allo stesso tempo per la modalità muto.
- Premere i pulsanti Volume + Volume - allo stesso tempo per cancellare nuovamente la modalità muto.

12. Musica

Riproduzione musica / Pausa musica

- Per riprodurre una canzone o pausa playback, premere il pulsante Riproduci/Pausa.

Stop musica

- Premere per 1 secondo il pulsante Riproduci / Pausa.

13

Tornare indietro

- Torna indietro alla traccia precedente se si preme per 1 secondo il pulsante Volume - durante la riproduzione

Andare avanti

- Passa alla traccia seguente se si preme per 1 secondo il pulsante Volume + durante la riproduzione

Riavvolgere

- Riavvolge se si preme per 3 secondi il pulsante Volume - durante la riproduzione

Avanti velocemente

- Va avanti se si preme per 3 secondi il pulsante Volume + durante la riproduzione

13. Cambiamento impostazione lingua

L'impostazione della lingua verrà modificata se i pulsante Volume + e Volume - vengono premuti allo stesso tempo per 3 secondi.

Sequenza: Coreano → Inglese → Cinese

14

14. Multi collegamento avanzato

Il multi collegamento viene utilizzato per collegare uno o più dispositivi mobili alle cuffie.

Accoppiamento

- Accoppiare il primo dispositivo manualmente.
- Dopo che la registrazione del primo dispositivo è completata, spegnere le cuffie.
- Per collegare un secondo dispositivo, accendere le cuffie premendo il pulsante “Chiamare”.
- Accoppiare il dispositivo per la registrazione.
- Ricollegare il dispositivo principale alle cuffie.

Chiamare

- Si sente un suono di avviso quando il secondo dispositivo riceve una chiamata, mentre il dispositivo principale ne sta già effettuando una.
- Seguire la stessa procedura applicata per “Impostare Modalità di Attesa mentre si sta chiamando”.
- Per mettere in attesa, vedere “Impostare Modalità di Attesa mentre si sta chiamando”.

Ascoltare la musica

- Nella modalità multi-accoppiamento, il comando chiave è disponibile per il primo dispositivo avviato.
- Premere brevemente il pulsante Riproduci/Pausa per arrestare il playback dal primo dispositivo.

In seguito il comando chiave è disponibile per il secondo dispositivo.

15

15. Ricollegamento automatico

Collegamento automatico quando la cuffia è accesa

- Se le informazioni del dispositivo accoppiato precedentemente vengono mantenute, verrà automaticamente collegato quando la cuffia è accesa.
- ※ Se non avviene il collegamento automatico, premere brevemente una volta il pulsante Chiamare per collegare.

Fuori campo

- Se un dispositivo collegato è distante più di 10 m dalle cuffie, si avvertirà l'allarme vocale dello scollegamento accompagnato dalla vibrazione delle cuffie.

- L'avviso continua ogni 30 secondi per 3 minuti e le cuffie si collegano automaticamente se il dispositivo è rimesso nel campo di connessione.

16. Utilizzo dell'applicazione Partron Reader

Dopo aver installato l'applicazione Partron Reader sono disponibili funzioni aggiuntive come: il cambio della modalità tipo di cuffia, impostazione volume, impostazione lettura messaggi, scatti a distanza, ecc..

“Partron Reader” è disponibile da scaricare nel Google Playstore.

* Disponibile solo per android, versione 4.3 o superiore.

16

17. Funzione tasto e Informazione stato

Funzione	Azione	Stato
Accendere	Premere il pulsante Chiamare per 1 secondo	Voce: "Power on" (Acceso) LED : I LED blu e rosso lampeggiano allo stesso tempo per 0.5 secondi
Spegnere	Premere il pulsante Chiamare per 3 secondi	
Alzare il volume	Premere velocemente il pulsante Volume +	※ 12 livelli del Volume
Abbassare il volume	Premere velocemente il pulsante Volume -	
Rispondere alla chiamata	Premere velocemente il pulsante Chiamare	Informazione LED
Rifiutare chiamata	Premere per 1 secondo il pulsante Chiamare	Ricevere una chiamata Effettuare una chiamata
Cancellare chiamata	Premere velocemente il pulsante Chiamare durante la chiamata	La luce LED blu lampeggia lentamente
Muto	Premere allo stesso tempo e velocemente il pulsante Volume +, volume -	Durante la chiamata
Trasferimento chiamata	Premere per 1 secondo il pulsante Chiamare	La luce LED blu lampeggia due volte ogni 5 secondi
Chiamata in attesa	Premere velocemente il pulsante Chiamare due volte durante la chiamata	Standby
Comando vocale	Premere il pulsante per 1 secondo	Scollegamento
		La luce LED blu lampeggia

17

Garanzia prodotto e Servizio /

ale dispositivo ha superato un rigido processo di verifica e di gestione della qualità.

periodo di garanzia di 2 anni.

nche nel periodo di garanzia, potete essere addebitati del servizio di pagamento se necessario.

18

Funzione	Funzione	Stato
Tornare indietro	PPremere il pulsante Volume - per 1 secondo e rilasciare mentre le musica è in riproduzione	
Andare avanti	Premere il pulsante Volume + per 1 secondo e rilasciare mentre le musica è in riproduzione	
Avanti velocemente	Premere il pulsante Volume + per 3 secondi e rilasciare mentre le musica è in riproduzione	
Riavvolgere	Premere il pulsante Volume - per 3 secondi e rilasciare mentre le musica è in riproduzione	
Cambiamento impostazione lingua	Premere il pulsante Volume + e volume - allo stesso tempo per 3 secondi.	Sequenza: Coreano → Inglese → Cinese
Cancellare le informazioni di collegamento	Premere il pulsante Chiamare, pulsante volume - allo stesso tempo per 1 secondo, in modalità off o in modalità standby	Inserire modalità Accoppiamento dopo aver cancellato le informazioni di collegamento.
Avviare il caricamento	Collegare il cavo per ricaricare	Il LED rosso è acceso
Ricarica completa		Il LED blu è acceso Il LED lampeggia quando il cavo viene rimosso (spento)

19

/ Precauzioni /

- Non smontare o modificare il prodotto in quanto potrebbe provocare un incendio o un problema.
- Non utilizzare o collocare il prodotto a basse o elevate temperature.
- Non collocare il prodotto in ambienti umidi, infiammabili o pericolosi.
- Si prega di prestare attenzione a non causare qualsiasi tipo di shock al prodotto.
- L'udito può venir danneggiato se si utilizza il dispositivo ad alto volume per un periodo prolungato.
- Questo dispositivo bluetooth potrebbe danneggiarsi, se viene usato con un caricabatterie rotto o con un caricabatterie superiore a 1A/1000mA.
- L'elevata potenza del caricabatterie per auto potrebbe danneggiare il dispositivo.
- Se è collegato a un accendisigari, si prega di rimuoverlo prima di avviare il motore dell'auto.

20

/ Garanzia prodotto e Servizio /

- Tale dispositivo ha superato un rigido processo di verifica e di gestione della qualità.
- Periodo di garanzia di 2 anni.
- Anche nel periodo di garanzia, potete essere addebitati del servizio di pagamento se necessario.
- Le dimensioni del prodotto e l'aspetto esterno potrebbero venir modificati a causa del miglioramento della qualità senza alcun preavviso.
- Tale dispositivo non può essere utilizzato per i servizi legati al soccorso umano a causa delle possibili interferenze di segnale.

/ Guida al Servizio di pagamento /

- Dopo il periodo di garanzia del prodotto (2 anni)
- La negligenza dell'utilizzatore o qualsiasi guasto causato da uno smontaggio, riparazione e modifiche inappropriate.
- Guasto causato da disastri naturali, come un incendio e un'alluvione.
- Guasto utilizzando altre opzioni che non sono fornite da Partron.
- Tale garanzia non copre i guasti del prodotto causati da installazioni di riparazione, modifiche o servizi inappropriati eseguiti da una persona non autorizzata.
- Qualsiasi componente deperibile.

21

/ Garanzia del prodotto /

- La garanzia è valida solo accompagnata dalla ricevuta originale emessa dal fornitore all'acquirente originale.
- Se l'etichetta del prodotto viene rimossa, se viene applicata una modifica fisica del prodotto o una riparazione non approvata viene eseguita da una terza persona, la garanzia del prodotto non sarà valida.
- I componenti deperibili come i cappucci degli auricolari, la batteria e altri accessori, che hanno una durata limitata, saranno esclusi dalla garanzia del prodotto.
- Tale garanzia non copre i danni e gli incidenti causati da un uso improprio del prodotto.
- Tale garanzia non copre la perdita e i danni del prodotto durante il trasporto o la consegna.

22

/ Tessera di Garanzia del prodotto /

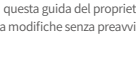
Nome prodotto	
Data acquisto	Mese Giorno Anno
Luogo acquisto	
Numero modello	PBH-200
Periodo di garanzia	Entro 2 anni dalla data di acquisto

23





MSIP-CRM-Ptr-PBH-200



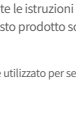
FCC ID : 2AD5K-PBH200
CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia
www.partron.co.kr/manuals



PARTRON
22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si,
Gyeonggi-do, Korea
+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

Web Manual Europe, America
www.partron.eu/manuals



PARTRON Europe GmbH
An der Glashütte 8, 52074 Aachen,
Germany
+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Si prega di leggere attentamente le istruzioni contenute in questa guida del proprietario.
- L'aspetto e le specifiche di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto.

* Questo dispositivo non può essere utilizzato per servizi relativi al soccorso umano a causa di possibili interferenze di segnale.



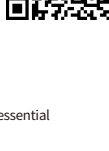
PBH-200

Cuffie stereo wireless

Vive la excelente calidad de sonido y la comodidad de los auriculares PBH-200



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party reasonable for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Contenido

Manual del usuario del
PBH-200

Contenido de la caja	4
Descripción de partes	5
Instalación de clip para cable	6
Especificaciones y características del producto	7
Instrucciones de uso	8
Encendido y apagado	8
Carga de batería	8
Asociación	10
Llamada	11
Transferencia de llamada	12
Control de volumen	13
Reproducción de música	13
Cambio de configuración de idioma	14
Conexión múltiple	15
Uso de la aplicación	16
Funciones de botones e información de estado	17
Precauciones	20
Garantía del producto y servicio	21
Garantía limitada	21
Certificado de garantía del producto	23

/ Contenido de la caja /

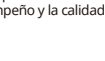
Clip para cable



Cubiertas de auriculares
(Grande / pequeña)



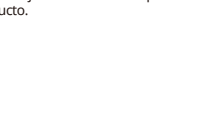
Cable de carga



Manual rápido



PBH-200



※ Los componentes del paquete mostrado arriba están sujetos a cambios sin previo aviso a fin de mejorar el desempeño y la calidad del producto.

04

/ Descripción de partes /



05

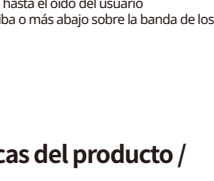
/ Instalación del clip /



1 Sujete el clip a la banda de los auriculares abriéndolo un poco.



2 Colóquelo en la posición adecuada y fije el cable del audífono adecuadamente.



※ La longitud del cable desde el cuerpo de los auriculares hasta el oído del usuario puede ajustarse fácilmente desplazando el clip más arriba o más abajo sobre la banda de los auriculares.

06

/ Especificaciones y características del producto /

Tiempo de inactividad	500 horas
Tiempo de operación (música)	14 horas
Tiempo de operación (hablar)	14 horas
Tiempo de carga	2 horas
Batería	Batería de polímero de litio 3,7 V (195 mAh)
Rango de conexión	10m
Perfiles compatibles	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Decodificador	SBC, aptX
Versión de Bluetooth	Versión 4.1
Consumo de energía	0.5W

※ El tiempo de operación arriba citado puede variar de conformidad con el ambiente circundante y el propósito de uso.

07

/ Instrucciones de uso /

1. Encendido y apagado

Encendido

- Presione el botón llamada durante 1 segundo
- La luz LED roja + azul parpadea durante 0,5 segundos y la Alimentación se enciende, según lo indica una guía de voz.

Apagado

- Presione el botón llamada durante 3 segundos
- La luz LED roja + azul parpadea durante 0,5 segundos y la Alimentación se apaga con la guía de voz.

2. Carga de batería

Indicador LED

- Si el cargador está conectado, el LED rojo está encendido.
- La luz LED azul se enciende cuando la carga está completa.
- ※ Si están conectados al cargador, los audífonos se desconectarán del smartphone.
- ※ La alimentación se apaga si se desconecta el cargador USB.

08

Recomendaciones

- El uso de un concentrador USB puede requerir tiempo extra de carga debido a la baja corriente. Para un tiempo de carga rápida, use un cargador con valores nominales de 5 V 500 mA ~ 5 V 1 A.
- ※ Lleve aproximadamente 2 horas cargar la batería por completo si está descargada.

3. Alarma y alerta de estado de la batería

- Presione los botones Llamada y Volumen + al mismo tiempo durante un segundo para la guía de audio para el nivel de batería actual.
- "Battery full" (Batería llena) / "Battery Half" (Batería media) / "Battery not enough" (Batería insuficiente)

4. Alarma y alerta de batería baja

- La luz LED roja parpadea 3 veces con la guía de voz "Battery not enough" (Batería insuficiente) si a la batería le queda menos de 1 hora de uso.

5. Batería crítica

- El aviso continua cada 2 minutos si a la batería le quedan menos de 10 minutos de uso y se apaga con la guía de voz "Battery empty" (Batería agotada) en el estado de batería crítica

09

6. Asociación

Antes de usar los auriculares por primera vez, debe asociarlos con un dispositivo compatible con Bluetooth.

* Asociación: Conexión del smartphone compatible con Bluetooth con los auriculares.

- Presione el botón de llamada durante 1 segundo para encender los auriculares.
- Después de encender los auriculares estos entrarán automáticamente en modo asociación. (La luz LED roja/azul parpadea)
- Los auriculares entrarán automáticamente al modo de espera si no son conectados en 3 minutos. (La alimentación se apaga automáticamente después de 50 minutos de modo de espera)
- En el dispositivo que desee asociar, busque el menú Bluetooth y busque y seleccione "PBH-200" de la lista de auriculares cercanos.
- Si se conectan sin problemas, los auriculares se asociarán acompañados de la guía de audio "Connected" (Conectado)
- Una vez que la asociación esté completa, los dispositivos se asociarán automáticamente posteriormente.

※ Para una asociación manual de su smartphone, encienda primero la función Bluetooth.

- Mantenga presionado el botón Llamada durante 2 segundos. El dispositivo entrará al Modo de asociación con la guía de voz "Start pairing" (iniciar asociación). Busque PBH-200 y selecciónelo para conectar.
- Si se solicita el código PIN, introduzca "0000"

10

Eliminación del dispositivo asociado

- Mantenga presionado el botón Llamada y el botón Volumen - durante 1 segundo después de apagar el Bluetooth de sus dispositivos móviles. El dispositivo móvil será eliminado con la guía de voz "Clear paired list" (Eliminar lista de asociados) y los auriculares entrarán en Modo de asociación.

7. Llamada

Maricación por voz

- Presione brevemente el botón Llamada para activar la Maricación por voz.
- ※ Para usar la Maricación por voz, su teléfono móvil debe ser compatible con la Maricación por voz.

8. Responder llamada / Terminar llamada / Rechazar llamada

Responder llamada / Terminar llamada

- Presione brevemente el botón Llamada para responder la llamada entrante.
- Presione brevemente el botón Llamada para terminar la llamada.

Rechazar llamada

- Mantenga presionado el botón Llamada para rechazar la llamada entrante.

11

9. Transferencia de llamada

- Durante la llamada, presione el botón Llamada durante 1 segundo, el audio será transferido de los auriculares al teléfono móvil.
- Y presione el botón Llamada durante 1 segundo de nuevo, el audio será transferido del teléfono móvil a los auriculares.

10. Ajuste del Modo de espera al llamar

Ajuste del Modo de espera

- Durante la llamada, presione brevemente el botón Llamada dos veces e ingrese al modo de llamada en espera.
- Presione el botón Llamada dos veces de nuevo para regresar al modo de llamada.
- ※ Para usar el modo de Llamada en espera, el teléfono móvil debe ser compatible con el servicio "Llamada en espera".

Segunda llamada entrante al llamar

- Presione brevemente el botón Llamada para terminar la llamada original y responder la segunda llamada.
- Presione brevemente el botón Llamada dos veces para responder a la segunda llamada sin colgar la llamada original (la llamada original estará en el modo de llamada en espera)

Terminación de una llamada

- Presione brevemente el botón Llamada.

12

11. Control de volumen

※ El usuario escuchará una señal de pitido prologada cuando se alcance el volumen máximo y mínimo.

Subir volumen

- Mientras esté haciendo una llamada o escuchando música, presione brevemente el botón Volumen +.

Bajar volumen

- Mientras esté haciendo una llamada o escuchando música, presione brevemente el botón Volumen -.

Silenciar

- Durante la llamada, presione los botones Volumen + y Volumen - al mismo tiempo para silenciar.

- Presione los botones Volumen + y Volumen - al mismo tiempo una vez más para cancelar silenciar.

12. Música

Reproducir música / Pausar música

- Para reproducir una canción o pausar la reproducción, presione el botón Reproducir/Pausar.

Detener la música

- Presione el botón Reproducir / Pausar durante 1 segundo.

13

Saltar atrás

- Regresa a la pista anterior si presiona el botón Volumen - durante 1 segundo durante la reproducción

Saltar adelante

- Avanza a la pista de audio siguiente si presiona el botón Volumen + durante 1 segundo durante la reproducción

Rebobinar

- Se rebobina si se presiona el botón Volumen - durante 3 segundos durante la reproducción

Avance rápido

- Avanza si se presiona el botón Volumen + durante 3 segundos durante la reproducción

13. Cambio de configuración de idioma

La configuración de idioma cambiará si se presionan los botones Volumen + y Volumen - al mismo tiempo durante 3 segundos.

- Secuencia: Coreano → Inglés → Chino

14

14. Conexión múltiple avanzada

La conexión múltiple se usa para vincular uno o dos dispositivos móviles a los auriculares.

Asociación

- Asocie el primer dispositivo manualmente.

- Apague los auriculares después de que el registro del primer dispositivo se haya completado.

- Para conectar un segundo dispositivo, encienda los auriculares presionando el botón 'llamada'.

- Asocie el dispositivo para registro.

- Reconecte el dispositivo principal a los auriculares.

Llamada

- Se escuchará una alerta de tono de llamada cuando el segundo dispositivo tenga una llamada entrante mientras que ya haya una siendo realizada en el dispositivo principal.

- Puede operar la misma como "Ajuste del Modo de espera al llamar".

- Para ponerla en espera, vea "Ajuste del Modo de espera al llamar".

Escuchar música

- En el modo de asociación múltiple, el control clave está disponible para el primer dispositivo reproducido.

- Presione el botón Reproducir/Pausar brevemente para detener la reproducción del primer dispositivo. Entonces el control de clave está disponible para el 2do dispositivo.

15

15. Reconexión automática

Conexión automática si los auriculares están encendidos

- Si la información del dispositivo previamente asociado se conserva este se conectará automáticamente si los auriculares están encendidos.

※ Si la conexión automática falla, presione brevemente el botón Llamada una vez para conectar.

Fuera de rango

- Si un dispositivo conectado se encuentra a más de 10 m de distancia de los auriculares la alerta de voz "disconnect" (desconectar) se escuchará acompañada por la vibración de los auriculares.

- El aviso continua cada 30 segundos durante tres minutos, y los auriculares se conectan automáticamente si el dispositivo se coloca dentro del rango de conexión.

16. Uso de la aplicación Partron Reader

Están disponibles funciones adicionales tales como cambio de "la equalización de los" auriculares, ajuste de volumen, ajuste de lectura de mensajes, tomas remotas, etc., después de instalar la aplicación Partron Reader.

"Partron Reader" está disponible para descarga en la tienda Google Play.

* Disponible únicamente para Android, versión 4.3 o superior.

16

17. Función de botones e información de estado

Reproducir / Pausar música	Presione brevemente el botón Reproducir/Pausar	Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a altos niveles de volumen durante periodos prolongados.
Detener la música	Presione el botón Reproducir/ Pausar durante 1 segundo durante la reproducción	

18

Función	Función	Estado
Saltar atrás	Presione el botón volumen - durante 1 segundo y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Saltar adelante	Presione el botón volumen + durante 1 segundo y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Avance rápido	Presione el botón volumen + durante 3 segundos y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Rebobinar	Presione el botón volumen - durante 3 segundos y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Cambio de configuración de idioma	Presione el botón volumen + y volumen - al mismo tiempo durante 3 segundos.	Secuencia: Coreano → Inglés → Chino
Borrar información de conexiones	Presione el botón llamada, el botón volumen - durante 1 segundo al mismo tiempo en el modo apagado o modo de inactividad	Ingrese al modo de asociación después de borrar la información de conexión.
Iniciar carga	Conectar el cable para cargar	LED rojo está encendido
Carga completa		LED azul está encendido LED parpadea cuando el cable se retira (Apagado)

/ Precauciones /

• No desarme o modifique el producto, puede provocar incendios y alteraciones

18

Función	Función	Estado
Saltar atrás	Presione el botón volumen - durante 1 segundo y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Saltar adelante	Presione el botón volumen + durante 1 segundo y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Avance rápido	Presione el botón volumen + durante 3 segundos y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Rebobinar	Presione el botón volumen - durante 3 segundos y suéltelo mientras la música esté reproduciéndose	
Cambio de configuración de idioma	Presione el botón volumen + y volumen - al mismo tiempo durante 3 segundos.	Secuencia: Coreano → Inglés → Chino
Borrar información de conexiones	Presione el botón llamada, el botón volumen - durante 1 segundo al mismo tiempo en el modo apagado o modo de inactividad	Ingrese al modo de asociación después de borrar la información de conexión.
Iniciar carga	Conectar el cable para cargar	LED rojo está encendido
Carga completa		LED azul está encendido LED parpadea cuando el cable se retira (Apagado)

19

/ Precauciones /

- No desarme o modifique el producto, puede provocar incendios y alteraciones.
- No use o coloque el producto a temperaturas altas o bajas.
- No coloque el producto en ambientes húmedos, volátiles o inflamables.
- Sea precavido de no provocar ningún tipo de golpe al producto.
- La audición podría dañarse si el dispositivo se usa a volumen alto durante un tiempo prolongado.
- Este dispositivo Bluetooth podría dañarse si se usa con un cargador descompuesto o con un cargador de más de 1A/1000 mA.
- La alta salida del cargador del auto puede afectar el dispositivo.
- Si está conectado al encendedor de cigarrillos, retírelo antes de arrancar el motor del auto.

20

/ Garantía del producto y servicio /

- Este dispositivo pasó una estricta gestión de calidad y proceso de inspección.
 - El periodo de garantía es de 2 años.
 - Incluso durante el periodo de garantía se pueden generar cargos por el servicio si es necesario.
 - Las dimensiones del producto y la apariencia externa pueden cambiar debido a mejoras de calidad sin ningún aviso anticipado.
 - Este dispositivo no puede ser usado para los servicios de rescate humano debido a posibles interferencias de señal.
- / Guía para el servicio pagado /
- Después del periodo de garantía del producto (2 años)
 - Negligencia del usuario o cualquier fallo provocado por desarmado, reparación y modificación inapropiados.
 - Fallo provocado por desastres naturales, tales como incendios e inundaciones.
 - Fallo usando opciones que no hayan sido suministradas por Partron.
 - Esta Garantía no cubre fallos del producto debidos a instalaciones de reparación inadecuadas, modificaciones o servicio realizados por personas no autorizadas.
 - Cualquier pieza consumible.

21

/ Garantía del producto /

- La garantía es válida únicamente acompañada del recibo original emitido al comprador original por parte del distribuidor.
- Si se retira la etiqueta del producto, se hacen cambios físicos al producto o se hace una reparación sin aprobación de Partron, la garantía del producto no será válida.
- Los consumibles tales como cubiertas de los auriculares, batería y otros accesorios que tienen vida limitada, serán excluidos de la garantía del producto.
- Esta Garantía no cubre el daño y los accidentes provocados por el uso inadecuado del producto.
- Esta Garantía no cubre la pérdida y el daño del producto durante el transporte o en la entrega.

22

/ Tarjeta de garantía del producto /

Nombre del producto			
Fecha de compra	Mes	Día	Año
Lugar de compra			
N.º de modelo	PBH-200		
Periodo de garantía	Dentro de los 2 años a partir de la fecha de compra		

23

partron

MSIP-CRM-Ptr-PBH-200

CE FC

FCC ID : 2AD5K-PBH200

CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia

www.partron.co.kr/manuals



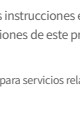
PARTRON

22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Korea

+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

Web Manual Europe, America

www.partron.eu/manuals



PARTRON Europe GmbH

An der Glashütte 8, 52074 Aachen, Germany

+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Tómese el tiempo para leer las instrucciones en esta guía del usuario con atención.

- La apariencia y las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso para la mejora del producto.

* Este dispositivo no se puede usar para servicios relacionados con el rescate humano debido a posibles interferencias de señales.



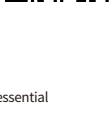
PBH-200

Беспроводная стереогарнитура

Ощутите высокое качество звука и комфорт с помощью PBH-200



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party reasonable for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Содержимое

Руководство пользователя
PBH-200

Содержимое упаковки	4
Описание деталей	5
Установка клипсы для фиксации кабеля	6
Технические характеристики и свойства продукта	7
Способ использования	8
Включение / выключение	8
Зарядка батареи	8
Сопряжение	10
Выполнение вызова	11
Перевод вызова	12
Управление громкостью	13
Воспроизведение музыки	13
Изменение настроек языка	14
Подключение к нескольким устройствам	15
Использование приложения	16
Функции кнопок и информации о состоянии	17
Меры предосторожности	20
Гарантия и обслуживание продукта	21
Ограниченная гарантия	21
Гарантийный талон продукта	23

/ Содержимое упаковки /

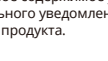
Клипса для
фиксации кабеля



Амбушюры
(большие / малые)



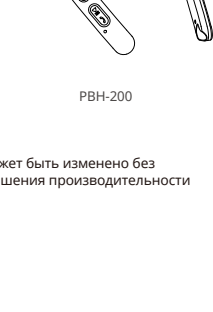
Зарядный кабель



Краткое
руководство



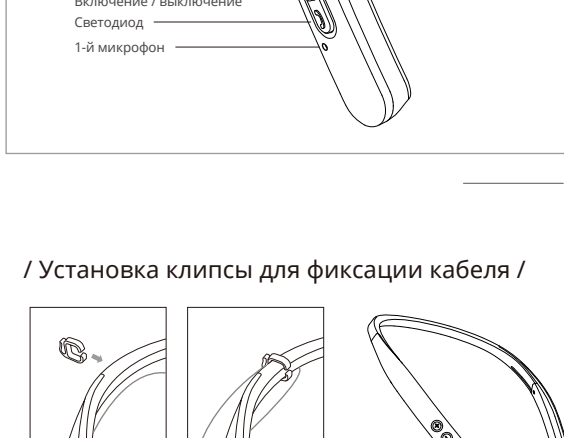
PBH-200



※ Вышеуказанное содержимое упаковки может быть изменено без предварительного уведомления для повышения производительности или качества продукта.

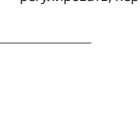
04

/ Описание деталей /

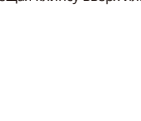


05

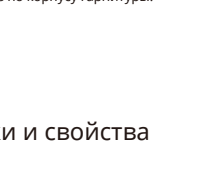
/ Установка клипсы для фиксации кабеля /



1 Наденьте клипсу на гарнитуру, для чего ее надо немного растянуть.



2 Сдвиньте клипсу в удобное место и надежно закрепите кабель наушников.



※ Длину кабеля от корпуса гарнитуры до уха пользователя можно легко регулировать, перемещая клипсу вверх или вниз по корпусу гарнитуры.

06

/ Технические характеристики и свойства продукта /

Время ожидания	500 часов
Время работы (музыка)	14 часов
Время работы (разговор)	14 часов
Время зарядки	2 часа
Батарея	Литий-полимерная батарея 3,7 В (195 мАч)
Рабочее расстояние	10m
Поддерживаемые профили	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Кодек	SBC, aptX
Версия Bluetooth	Версия 4.1
Энергопотребление	0,5 Вт

※ Указанное выше время работы может изменяться в зависимости от условий окружающей среды и способа использования.

07

/ Способ использования /

1. Включение / выключение

Включение

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку в течение 1 секунды
- Красный и синий светодиоды мигают в течение 0,5 секунды, питание включается с соответствующим голосовым сообщением.

Выключение

- Нажмите и удерживайте кнопку нажатой в течение 3 секунд
- Красный и синий светодиоды мигают в течение 0,5 секунды, питание выключается с соответствующим голосовым сообщением.

2. Зарядка батареи

Светодиодный индикатор

- При подключении зарядного устройства загорается красный светодиод.
- При завершении процесса зарядки загорается синий светодиод.

※ При подключении к зарядному устройству гарнитура отключается от смартфона.

※ При отключении зарядного устройства USB питание гарнитуры выключается.

08

Рекомендации

- В случае использования USB-концентратора время зарядки может увеличиться из-за низкого тока.

Для быстрой зарядки используйте зарядное устройство с номинальным напряжением 5 В и током от 500 мА до 1 А.

※ Для зарядки полностью разряженного аккумулятора до 100% емкости требуется приблизительно 2 часа

3. Сигнализация и оповещение об уровне заряда батареи

- В течение одной секунды одновременно удерживайте кнопку "Вызов" и "Громкость +" для воспроизведения звукового сообщения о текущем уровне заряда батареи.

"Battery Full" (Батарея заряжена) / "Battery Half" (Половина заряда) / "Battery not enough" (Низкий уровень заряда)

4. Сигнализация и оповещение о низком уровне заряда батареи

- Красный светодиод мигает 3 раза и воспроизводится голосовое сообщение "Battery not enough" (Низкий уровень заряда), когда в батарее остается запас энергии, достаточный для работы устройства в течение менее 1 часа.

5. Критический уровень заряда

- Каждые 2 минуты подается уведомление, когда в батарее остается запас энергии меньше, чем на 10 минут работы, а при критическом уровне заряда воспроизводится голосовое сообщение "Battery Empty" (Батарея разряжена) и питание выключается

09

6. Сопряжение

Перед началом использования гарнитуры необходимо провести ее сопряжение с устройством, поддерживающим технологию Bluetooth.

* Сопряжение: подключение смартфона с поддержкой Bluetooth к гарнитуру.

- Включите гарнитуру, для чего удерживайте кнопку вызова нажатой в течение 1 секунды.

- После включения гарнитура автоматически перейдет в режим сопряжения. (мигание красного и синего светодиодов)

- Гарнитура автоматически перейдет в режим ожидания, если подключение не было выполнено в течение 3 минут.

(питание автоматически выключается через 50 минут нахождения в режиме ожидания)

- На устройстве, с которым необходимо провести сопряжение, откройте меню управления Bluetooth, найдите и выберите

вариант "PBH-200" в списке видимых гарнитур.

- Если подключение прошло без каких-либо проблем, то сопряжение гарнитуры считается завершенным и воспроизводится

голосовое сообщения "Connected" (Подключено)

- После проведения сопряжения в дальнейшем устройства будут сопрягаться автоматически.

※ Сопряжение со смартфоном вручную: включите функцию Bluetooth на смартфоне.

- Удерживайте кнопку "Вызов" в течение 2 секунд, одновременно сдвинув ползунковый переключатель питания в положение ВКЛ., и

устройство войдет в режим сопряжения с воспроизведением голосового сообщения "Start pairing" (Начало сопряжения). Запустите поиск, найдите PBH-200 и нажмите для

подключения

- Если отобразится запрос PIN-кода, введите "0000"

10

Удаление сопряженного устройства

- Удерживайте кнопки "Вызов" и "Громкость -" в течение 1 секунды после выключения функции Bluetooth ваших

мобильных устройств, произойдет удаление сопряженного устройства из памяти с воспроизведением сообщения "Clear Paired List" (Список сопряжения очищен) и

устройство перейдет в режим сопряжения.

7. Выполнение вызова

Голосовой набор

- Для активации голосового набора кратковременно нажмите кнопку "Вызов".

※ Для использования голосового набора ваш мобильный телефон должен поддерживать данную функцию.

8. Ответ на вызов / Завершение вызова / Отклонение вызова

Ответ на вызов / Завершение вызова

- Для ответа на вызов кратковременно нажмите кнопку "Вызов".

- Для завершения вызова кратковременно нажмите кнопку "Вызов".

Отклонение вызова

- Для отклонения вызова нажмите и удерживайте кнопку "Вызов".

11

9. Перевод вызова

- Во время выполнения вызова удерживайте кнопку "Вызов" в течение 1 секунды и

звук будет переведен из гарнитуры в мобильный телефон.

- Также повторно удерживайте кнопку "Вызов" в течение 1 секунды и звук будет

переведен из мобильного телефона в гарнитуру.

10. Включение режима ожидания во время вызова

Включение режима ожидания

- Во время выполнения вызова дважды кратковременно нажмите кнопку "Вызов" для

перехода в режим ожидания.

Еще раз дважды кратковременно нажмите кнопку "Вызов" для перехода в режим вызова.

※ Для использования режима ожидания вызова ваш мобильный телефон должен

поддерживать данную службу.

Второй входящий вызов во время выполнения вызова

- Кратковременно нажмите кнопку "Вызов", чтобы завершить текущий вызов и ответить

на второй вызов.

- Дважды кратковременно нажмите кнопку "Вызов", чтобы ответить на второй вызов без

прекращения текущего вызова (текущий вызов будет переведен в режим ожидания вызова)

Завершение вызова

- Кратковременно нажмите кнопку "Вызов".

12

11. Управление громкостью

Увеличение громкости

- Во время вызова или прослушивания музыки кратковременно нажмите кнопку "Громкость +".

Уменьшение громкости

- Во время вызова или прослушивания музыки кратковременно нажмите кнопку "Громкость -".

Выключение звука

- Во время вызова одновременно нажмите кнопки "Громкость +" и "Громкость -" для выключения звука.
- Еще раз одновременно нажмите кнопки "Громкость +" и "Громкость -" для включения звука.

12. Музыка

Пуск / Пауза воспроизведения музыки

- Для запуска или приостановки воспроизведения нажмите кнопку "Пуск / Пауза".

Остановка воспроизведения музыки

- Удерживайте кнопку "Пуск / Пауза" в течение 1 секунды.

Предыдущая композиция

- Для возврата к предыдущей композиции удерживайте кнопку "Громкость -" в течение 1 секунды во время воспроизведения

Следующая композиция

- Для перехода к следующей композиции удерживайте кнопку "Громкость +" в течение 1 секунды во время воспроизведения

Перемотка назад

- Для включения перемотки в обратном направлении удерживайте кнопку "Громкость -" в течение 3 секунд во время воспроизведения

Быстрая перемотка вперед

- Для включения быстрой перемотки вперед удерживайте кнопку "Громкость +" в течение 3 секунд во время воспроизведения

13. Изменение настроек языка

Настройки языка изменятся, если одновременно удерживать кнопки

"Громкость +" и "Громкость -"

в течение 3 секунд.

Последовательность: Корейский язык → Английский язык → Китайский язык

14

14. Расширенное подключение к нескольким устройствам

Функция подключения к нескольким устройствам позволяет подключить к гарнитуре одно или два мобильных устройства.

Сопряжение

- Выполните сопряжение с первым устройством вручную.
- После того как регистрация в первом устройстве завершена, выключите питание гарнитуры.
- Для подключения второго устройства включите гарнитуру нажатием кнопки "Вызов".
- Выполните процедуру сопряжения для регистрации гарнитуры.
- Подключите первое устройство к гарнитуре.

Выполнение вызова

- При поступлении входящего звонка на второе устройство в наушниках будет воспроизводиться звуковой сигнал вызова, когда на первом устройстве уже выполняется вызов.

- Можно действовать так же, как и в разделе "Включение режима ожидания во время вызова".

- Для перевода вызова в режим удержания см. раздел "Включение режима ожидания во время вызова".

Прослушивание музыки

- В режиме подключения к нескольким устройствам кнопки управления работают для первого устройства.

- Кратковременно нажмите кнопку "Пуск / Пауза" для остановки воспроизведения на первом устройстве. После чего кнопки управления становятся доступны для второго устройства.

15. Автоматическое восстановление подключения

Автоматическое подключение при включении гарнитуры

- Если информация о предыдущем сопряженном устройстве сохранена, то при включении гарнитуры подключение к нему будет автоматически восстановлено.

* Если автоматическое подключение не работает, кратковременно нажмите кнопку "Вызов" для подключения к устройству.

Вне досягаемости

- Если подключенное устройство находится дальше 10 м от гарнитуры, будет воспроизведено голосовое сообщение "Disconnect" (Отключено)

вместе с вибрацией корпуса гарнитуры.

- Уведомление будет воспроизводиться каждые 30 секунд в течение трех минут, и гарнитура автоматически восстанавливает подключение при входе в зону досягаемости.

16. Использование приложения Partron Reader

После установки приложения Partron Reader становятся доступны дополнительные функции, например, изменение режима работы гарнитуры, настройка

громкости, настройка чтения сообщений, удаленное управление фотокамерой и т.д.

Приложение Partron Reader доступно для загрузки в магазине приложений Google Play.

* Доступно только для смартфонов под управлением Android ОС версии 4.3 или выше.

16

17. Функции кнопок и информации о состоянии

Функция	Действие	Состояние
Включение	Удерживайте кнопку "Вызов" в течение 1 секунды	Голосовое сообщение: Power on (Включено) Светодиод: Красный и синий светодиоды мигают одновременно в течение 0,5 секунды
Выключение	Удерживайте кнопку "Вызов" в течение 3 секунд	
Увеличение громкости	Кратковременно нажать кнопку "Громкость +"	* Доступно 12 уровней громкости
Уменьшение громкости	Кратковременно нажать кнопку "Громкость -"	
Ответ на вызов	Кратковременно нажать кнопку "Вызов"	Информация о светодиодном индикаторе
Отклонение вызова	Удерживайте кнопку "Вызов" в течение 1 секунды	
Отмена вызова	Во время выполнения вызова кратковременно нажать кнопку "Вызов"	Принятие вызова Выполнение вызова
Выключение звука	Кратковременно одновременно нажать кнопки "Громкость +" и "Громкость -"	Во время вызова
Перевод вызова	Удерживайте кнопку "Вызов" в течение 1 секунды	Режим ожидания
Режим ожидания вызова	Во время выполнения вызова кратковременно нажать кнопку "Вызов" два раза	Отключение
Голосовой набор	Удерживать кнопку в течение 1 секунды	

18

Функция	Действие	Состояние
Подключение к мобильному телефону	Кратковременно нажать кнопку "Вызов" для подключения, если гарнитура находится в режиме ожидания	Красный и синий светодиоды мигают попеременно
Режим сопряжения	Удерживайте кнопку "Вызов" в течение 3 секунд в выключенном режиме	
Состояние батареи проверить	Нажать кнопку "Вызов" и кнопку "Громкость +" одновременно в течение 1 секунды.	Батарея Состояние Уведомление:
Пуск / Пауза воспроизведения музыки	Кратковременно нажать кнопку "Пуск / Пауза"	Чтобы предотвратить возможное повреждение слуха, не слушайте на высокие уровни громкости в течение длительного времени.
Остановка воспроизведения музыки	Удерживайте кнопку "Пуск / Пауза" в течение 1 секунды во время воспроизведения музыки	

19

Функция	Функция	Состояние
Предыдущая композиция	Удерживать кнопку "Громкость -" в течение 1 секунды и отпустить во время прослушивания музыки	
Следующая композиция	Удерживать кнопку "Громкость +" в течение 1 секунды и отпустить во время прослушивания музыки	
Быстрая перемотка вперед	Удерживать кнопку "Громкость +" в течение 3 секунд и отпустить во время прослушивания музыки	
Перемотка назад	Удерживать кнопку "Громкость -" в течение 3 секунд и отпустить во время прослушивания музыки	
Изменение настроек языка	Нажать кнопки "Громкость +" и "Громкость -" одновременно в течение 3 секунд	Последовательность: Корейский язык → Английский язык → Китайский язык
Удаление информации о подключении	Одновременно нажать кнопку "Вызов" и кнопку "Громкость -" в течение 1 секунды на выключенной гарнитуре или в режиме ожидания	Вход в режим сопряжения после удаления информации о подключении.
Начало зарядки	Подключить кабель для зарядки	Красный светодиод светится
Зарядка завершена		Синий светодиод светится Светодиод мигает при отключении кабеля (питание выключено)

20

/ Гарантия и обслуживание продукта /

- Это устройство прошло строгий контроль качества.
- Гарантийный срок составляет 2 года.
- Даже в течение гарантийного срока с вас может взиматься плата за оказание платных услуг, если это необходимо.
- Размеры и внешний вид устройства могут быть изменены в связи с улучшением качества без предварительного уведомления.
- Это устройство не может использоваться для оказания услуг, связанных со спасением человека, из-за возможных помех для сигнала.

/ Руководство по оказанию платных услуг /

- После истечения гарантийного срока (2 года)
- Небрежное использование или любой отказ, вызванный неправильной разборкой, ремонтом и модификацией.
- Отказ, причиной которого стало стихийное бедствие, например, пожар и наводнение.
- Отказ из-за использования других настроек, доступ к которым не предоставляется компанией Partron.
- Настоящая гарантия не распространяется на отказ продукта из-за ненадлежащего ремонта, модификаций или обслуживания, выполненного неуполномоченным лицом.
- Любые расходные материалы.

/ Гарантия на продукт /

- Гарантия действительна только при наличии оригинального чека, выданного продавцом первоначальному покупателю.
- Гарантия на продукт аннулируется, если этикетка продукта удалена, внешний вид продукта изменился, или проводился несанкционированный ремонт третьим лицом.
- Гарантия на продукт не распространяется на расходные материалы, такие как амбушоры, аккумулятор и другие принадлежности, срок службы которых ограничен.
- Настоящая гарантия не распространяется на ущерб и несчастные случаи, вызванные неправильным использованием продукта.
- Настоящая гарантия не распространяется на гибель и повреждение продукта при транспортировке или доставке.

22

/ Гарантийный талон продукта /

Название продукта			
Дата покупки	месяц	день	год
Место покупки			
Модель №		PBH-200	
Гарантийный срок		2 года с даты покупки	

23

- Пожалуйста, найдите время, чтобы внимательно прочитать инструкции в этом руководстве владельца.

- Внешний вид и характеристики этого продукта могут быть изменены без предварительного уведомления для улучшения продукта.

* Данное устройство не может использоваться для услуг, связанных со спасением людей, из-за возможных помех сигнала.



PBH-200

Bezprzewodowy zestaw słuchawkowy stereo

Doświadcz doskonałej jakości dźwięku i komfortu użytkowania z PBH-300



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Zawartość opakowania

Instrukcja obsługi PBH-200

Zawartość opakowania	4
Opis części	5
Montaż zaczepu kablowego	6
Specyfikacja produktu i właściwości	7
Sposób użytkowania	8
Włączanie/wyłączanie	8
Ładowanie baterii	8
Parowanie	10
Dzwonienie	11
Przekazywanie rozmowy	12
Regulacja głośności	13
Odtwarzanie muzyki	13
Zmiana konfiguracji języka	14
Parowanie z kilka urządzeniami na raz	15
Dostęp do aplikacji	16
Funkcje przycisku i informacje o statusie	17
Środki ostrożności	20
Gwarancja na produkt i serwis	21
Gwarancja ograniczona	21
Certyfikat gwarancji na produkt	23

/ Zawartość opakowania /

Zaczep kablowy



Oslony słuchawk
dousznych
(duże / małe)



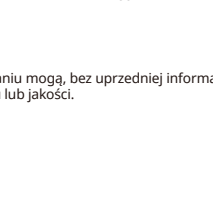
Kabel ładowania



Szybka instrukcja



PBH-200



※ Elementy przedstawione powyżej na tym opakowaniu mogą, bez uprzedniej informacji, ulec zmianie w celu poprawy wydajności produktu lub jakości.

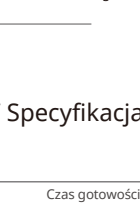
04

/ Opis części /

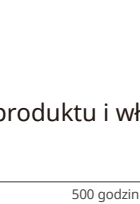


05

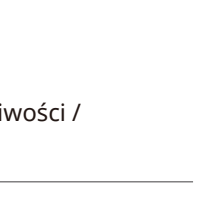
/ Montaż zaczepu kablowego /



1. Zawiesz zaczep na pasku zestawu słuchawkowego, rozciągając go nieznacznie.



2. Ustawić we właściwej pozycji i prawidłowo zamocować kabel słuchawk.



※ Długość kabla od korpusu zestawu słuchawkowego do ucha użytkownika można łatwo regulować przez podciągnięcie zaczepu wyżej lub niżej na pasku zestawu słuchawkowego.

06

/ Specyfikacja produktu i właściwości /

Czas gotowości	500 godzin
Czas pracy (muzyka)	14 godzin
Czas pracy (rozmowa)	14 godzin
Czas ładowania	2 godziny
Bateria	Bateria litowo-polimerowa 3,7 V (195 mAh)
Zasięg bezprzewodowy	10m
Zastosowane technologie	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Kodek audio	SBC, APT-X
Wersja Bluetooth	Wersja 4.1
Zużycie prądu	0.5W

※ Wymieniony powyżej czas pracy może się zmieniać w zależności od warunków otoczenia i celu użytkowania.

07

/ Sposób użytkowania /

1. Włączanie / wyłączanie

Włączanie

- Naciśnięć przycisk przez 1 sekundę
- Czerwona i niebieska dioda LED migają przez 0,5 sekundy, zasilanie jest włączone zgodnie z informacją głosową.

Wyłączanie

- Przytrzymać przycisk przez 3 sekundy
- Czerwona i niebieska dioda LED migają przez 0,5 sekundy, zasilanie jest wyłączone z informacją głosową.

2. Ładowanie baterii

Wskaźnik LED

- Jeżeli ładowarka jest podłączona, czerwona dioda LED świeci się.
- Po zakończeniu ładowania świeci się niebieska dioda LED.

※ Po podłączeniu do ładowarki zestaw słuchawkowy zostanie odłączony od smartfona.

※ Zasilanie wyłączy się po odłączeniu ładowarki USB.

08

Zalecenia

- Ładowanie z koncentratora USB może trwać dłużej ze względu na niskie natężenie prądu. Do szybkiego ładowania należy korzystać z ładowarki o parametrach 5V 500mA ~ 5V 1A.

※ It takes approximately 2 hours to have it fully charged when battery exhausted

3. Alert i powiadomienie o statusie baterii

- Przytrzymać jednocześnie przycisk Rozmowa oraz Głośność +, aby uzyskać informację dźwiękową o aktualnym poziomie baterii.

"Battery full" (Bateria całkowicie naładowana) / "Battery half" (Bateria w połowie naładowana) / "Battery not enough" (Bateria niedostatecznie naładowana)

4. Alert i powiadomienie o niskim poziomie naładowania baterii

- Czerwona dioda LED miga 3 razy z informacją głosową "Battery not enough" (Bateria niedostatecznie naładowana), jeżeli pozostały czas używania baterii jest krótszy niż 1 godzina.

5. Krytyczny poziom baterii

- Informacja pojawia się co 2 minuty, jeżeli pozostały czas używania baterii jest krótszy niż 10 minut i zasilanie jest wyłączone, z informacją głosową "Battery empty" (Bateria rozładowana) w przypadku krytycznego stanu baterii

09

6. Parowanie

Przed użyciem zestawu słuchawkowego po raz pierwszy należy sparować go z urządzeniem z aktywną funkcją Bluetooth.

* Parowanie: Podłączanie smartfona z aktywną funkcją Bluetooth do zestawu słuchawkowego.

- Przytrzymać przycisk rozmowy przez 1 sekundę, aby włączyć zestaw słuchawkowy.
- Po włączeniu zestaw słuchawkowy automatycznie przejdzie do aktywowania trybu parowania. (Czerwona/niebieska dioda LED miga)
- Zestaw słuchawkowy automatycznie przejdzie do trybu oczekiwania, jeżeli nie zostanie połączony przez 3 minuty. (Zasilanie wyłączy się automatycznie po 50 minutach w trybie oczekiwania)
- Na urządzeniu, które ma być sparowane, należy znaleźć menu Bluetooth oraz wyszukać i wybrać „PBH-200” z listy zestawów słuchawkowych w pobliżu.
- Jeżeli połączenie zostanie nawiązane bez problemów, zestaw słuchawkowy zostanie sparowany oraz zostanie przekazana informacja głosowa "Connected" (Połączony).
- Gdy parowanie się powiedzie, w przyszłości urządzenia będą parowały się automatycznie.

※ Parowanie ręczne na smartfonie, włączyć funkcję Bluetooth.

- Przytrzymać przycisk Rozmowa przez 2 sekundy i ustawić przełącznik przesuwany zasilania, a następnie przejść do trybu parowania z informacją głosową "Start pairing" (Rozpoczęcie parowania)

Wyszukać PBH-200 i dotknąć, aby połączyć

- Jeżeli wymagany jest kod PIN, należy wpisać „0000”

10

Kasowanie sparowanego urządzenia

- Przytrzymać jednocześnie przycisk Rozmowa oraz Głośność - po wyłączeniu funkcji Bluetooth na na urządzeniach mobilnych, następnie sparowane urządzenie zostanie usunięte z informacją głosową "Clear paired list" (Kasowanie listy sparowanych urządzeń) i przejść do trybu parowania.

7. Dzwonienie

Wybieranie głosowe

- Naciśnięć przycisk Rozmowa, aby aktywować wybieranie głosowe.
- ※ Aby skorzystać z wybierania głosowego, telefon komórkowy musi obsługiwać wybieranie głosowe.

8. Odebranie rozmowy / Zakończenie rozmowy / Odrzucenie rozmowy

Odebranie rozmowy / Zakończenie rozmowy

- Naciśnięć przycisk Rozmowa, aby odebrać rozmowę przychodzącą.
- Naciśnięć przycisk Rozmowa, aby zakończyć rozmowę.

Odrzucenie rozmowy

- Przytrzymać przycisk Rozmowa, aby odrzucić rozmowę przychodzącą.

11

9. Przekazywanie rozmowy

- W trakcie rozmowy należy przytrzymać przycisk Rozmowa przez 1 sekundę, dźwięk zostanie przekazany z zestawu słuchawkowego do telefonu komórkowego.

- Następnie ponownie przytrzymać przycisk Rozmowa przez 1 sekundę, dźwięk zostanie przekazany z telefonu komórkowego do zestawu słuchawkowego.

10. Ustawianie trybu oczekiwania podczas rozmowy

Ustawianie trybu oczekiwania

- Podczas rozmowy należy dwukrotnie naciśnięć przycisk Rozmowa i przejść do trybu oczekiwania rozmowy.

Naciśnięć dwukrotnie przycisk Rozmowa, aby wrócić do trybu rozmowy.

※ Aby skorzystać z trybu oczekiwania rozmowy, telefon komórkowy musi obsługiwać funkcję "Oczekiwanie na rozmowę".

Dруга rozmowa nadchodząca podczas rozmowy

- Naciśnięć przycisk Rozmowa, aby zakończyć pierwszą rozmowę i odebrać drugą rozmowę.
- Naciśnięć przycisk Rozmowa dwa razy, aby odebrać drugą rozmowę bez końca pierwszej rozmowy (pierwsza rozmowa przejdzie do trybu oczekiwania rozmowy)

Kończenie rozmowy

- Naciśnięć przycisk Rozmowa.

12

11. Regulacja głośności

※ Użytkownik usłyszy długi sygnał dźwiękowy w przypadku głośności maksymalnej i minimalnej.

Zwiększenie głośności

- Podczas rozmowy lub słuchania muzyki, należy nacisnąć przycisk Głośność +.

Zmniejszenie głośności

- Podczas rozmowy lub słuchania muzyki, należy nacisnąć przycisk Głośność -.

Wyciszenie

- Aby wyciszyć, podczas rozmowy należy jednocześnie nacisnąć przyciski Głośność + i Głośność -.

- Aby zakończyć wyciszenie, należy jednocześnie nacisnąć przyciski Głośność + i Głośność -.

12. Muzyka

Odtwarzanie muzyki / Wstrzymanie muzyki

- Aby odtworzyć utwór lub wstrzymać odtwarzanie, należy nacisnąć przycisk Odtwarzanie/Pauza.

Zatrzymanie muzyki

- Przytrzymać przycisk Odtwarzanie / Pauza przez 1 sekundę.

13

Poprzedni utwór

- Cofnięcie do poprzedniej ścieżki po przytrzymaniu przycisku Głośność - przez 1 sekundę podczas odtwarzania

Następny utwór

- Przejście do następnej ścieżki dźwiękowej po przytrzymaniu przycisku Głośność + przez 1 sekundę podczas odtwarzania

Przewijanie do tyłu

- Przewijanie do tyłu po przytrzymaniu przycisku Głośność - przez 3 sekundy podczas odtwarzania

Przewijanie do przodu

- Przewijanie do przodu po przytrzymaniu przycisku Głośność + przez 3 sekundy podczas odtwarzania

13. Zmiana konfiguracji języka

Konfiguracja języka zmieni się, jeżeli przyciski Głośność + i Głośność - zostaną przytrzymane jednocześnie przez 3 sekundy.

Sekwencja: koreański → angielski → chiński

14

14. Zaawansowane parowanie wielokrotne

Parowanie wielokrotne jest wykorzystywane do podłączania jednego lub dwóch urządzeń mobilnych do zestawu słuchawkowego.

Parowanie

- Najpierw sparować ręcznie pierwsze urządzenie.

- Po zakończeniu rejestrowania pierwszego urządzenia należy wyłączyć zestaw słuchawkowy.

- Aby podłączyć drugie urządzenie, należy włączyć zestaw słuchawkowy, naciskając przycisk "Rozmowa".

- Sparować urządzenie w celu rejestracji.

- Ponownie podłączyć urządzenie główne do zestawu słuchawkowego.

Dzwonienie

- Dźwięk dzwonka rozlegnie się w przypadku rozmowy przychodzącej na drugim urządzeniu, kiedy na głównym urządzeniu prowadzona jest jedna rozmowa.

- Można użytkować jak w przypadku opcji „Ustawianie trybu oczekiwania podczas rozmowy”.

- Aby aktywować, patrz „Ustawianie trybu oczekiwania podczas rozmowy”.

Słuchanie muzyki

- W trybie parowania wielokrotnego dostępne jest sterowanie klawiszami dla pierwszego używanego urządzenia.

- Nacisnąć przycisk Odtwarzanie/Pauza, aby zatrzymać odtwarzanie z pierwszego urządzenia. Sterowanie klawiszami będzie dostępne dla drugiego urządzenia.

15

15. Automatyczne ponowne łączenie

Połączenie automatyczne przy włączonym zestawie słuchawkowym

- Jeżeli informacje o poprzednio sparowanym urządzeniu są zachowane, zostanie ono automatycznie połączone po włączeniu zestawu słuchawkowego.

※ Jeżeli połączenie automatycznie nie powiedzie się, należy nacisnąć jeden raz przycisk Rozmowa, aby połączyć.

Poza zasięgiem

- Jeżeli podłączone urządzenie znajduje się w odległości większej niż 10 m od zestawu słuchawkowego, rozlegnie się powiadomienie głosowe o rozłączeniu

wraz z wibrowaniem zestawu słuchawkowego.

- Powiadomienie łączy się co 30 sekund przez trzy minuty, a zestaw słuchawkowy łączy się automatycznie, jeżeli urządzenie znajduje się w zasięgu połączenia.

16. Korzystanie z aplikacji Partron Reader

Dostępne są funkcje dodatkowe, takie jak zmiana trybu działania zestawu słuchawkowego, konfiguracja głośności, konfiguracja odczytu wiadomości, zdalne fotografowanie itd.

po zainstalowaniu aplikacji Partron Reader.

„Partron Reader” można pobrać z Google Play store.

* Dostępne tylko dla systemu Android, wersja 4.3 lub nowsza.

16

17. Informacja o funkcji przycisku i statusie

Funkcja	Działanie	Status
Włączanie	Przytrzymać przycisk rozmowy przez 1 sekundę	Głos: "Power on" (włączenie) LED: czerwona i niebieska dioda LED migają jednocześnie przez 0,5 sekundy
Wyłączanie	Przytrzymać przycisk rozmowy przez 3 sekundy	
Zwiększenie głośności	Wybieranie głosowe	※ 12 poziom głośności
Zmniejszenie głośności	Nacisnąć przycisk Głośność -	
Odebranie rozmowy	Nacisnąć przycisk rozmowy	
Odrzucenie rozmowy	Nacisnąć rozmowy przez 1 sekundę	
Anulowanie rozmowy	Nacisnąć przycisk rozmowy w trakcie rozmowy	
Wyciszenie	Nacisnąć jednocześnie przycisk Głośność +, Głośność -	
Przekazywanie rozmowy	Nacisnąć rozmowy przez 1 sekundę	
Oczekiwanie na rozmowę	Nacisnąć przycisk rozmowy dwa razy w trakcie rozmowy	
Wybieranie głosowe	Przytrzymać przycisk przez 1 sekundę	

17

uszkodzenia są uciążliwe.

- To urządzenie Bluetooth może zostać uszkodzone, jeżeli będzie używane z uszkodzoną ładowarką lub z ładowarką powyżej 1 A/ 1000 mA.
- Wysoka moc ładowarki samochodowej może wpłynąć na urządzenie.
- Jeżeli jest ono podłączone do gniazda zapalniczki, należy je wyjąć przed uruchomieniem silnika samochodu.

20 _____

/ Gwarancja na produkt i serwis /

- Urządzenie pomyślnie przeszło o rygorystyczny proces kontroli i zarządzania jakością.
- Okres gwarancji wynosi 2 lata.
- Nawet w czasie trwania okresu gwarancyjnego, w szczególnych przypadkach, użytkownik może zostać obciążony opłatami za serwis
- Wymiary produktu i wygląd zewnętrzny mogą się zmieniać bez powiadomienia ze względu na

18

Funkcja	Funkcja	Status
Poprzedni utwór	Przytrzymać przycisk Głośność - przez 1 sekundę i puścić, kiedy rozpocznie się odtwarzanie muzyki	
Następny utwór	Przytrzymać przycisk Głośność + przez 1 sekundę i puścić, kiedy rozpocznie się odtwarzanie muzyki	
Przewijanie do przodu	Przytrzymać przycisk Głośność + przez 3 sekundy i puścić, kiedy rozpocznie się odtwarzanie muzyki	
Przewijanie do tyłu	Przytrzymać przycisk Głośność - przez 3 sekundy i puścić, kiedy rozpocznie się odtwarzanie muzyki	
Język zmiana konfiguracji	Przytrzymać Głośność + i Głośność - jednocześnie przez 3 sekundy.	Sekwencja: koreański → angielski → chiński
Kasowanie połączenia informacji	Przytrzymaj jednocześnie przycisk rozmowy, przycisk Głośność - przez 1 sekundę w trybie wyłączenia lub gotowości	Przejdź do trybu parowania po skasowaniu informacji o połączeniu.
Rozpoczęcie ładowania	Podłączyć kabel ładowania	Czerwona dioda LED świeci się
Ładowanie zakończone		Niebieska dioda LED świeci się Dioda LED świeci się po wyjęciu kabla (zasilanie wyłączone)

19

/ Środki ostrożności /

- Nie demontować ani nie modyfikować, produkt może spowodować pożar i zakłócenia.
- Nie używać ani nie zostawiać produktu w miejscach o wysokiej lub niskiej temperaturze.
- Nie zostawiać produktu w miejscach wilgotnych, zmiennych lub palnych.
- Zachować ostrożność i nie narażać produktu na wstrząsy.
- Korzystanie z urządzenia z ustawioną dużą głośnością przez długi czas może spowodować uszkodzenia słuchu.
- To urządzenie Bluetooth może zostać uszkodzone, jeżeli będzie używane z uszkodzoną ładowarką lub z ładowarką powyżej 1 A / 1000 mA.
- Wysoka moc ładowarki samochodowej może wpłynąć na urządzenie.
- Jeżeli jest ono podłączone do gniazda zapalniczkowego, należy je wyjąć przed uruchomieniem silnika samochodu.

20

/ Gwarancja na produkt i serwis /

- Urządzenie pomyślnie przeszło rygorystyczny proces kontroli i zarządzania jakością.
- Okres gwarancji wynosi 2 lata.
- Nawet w czasie trwania okresu gwarancyjnego, w szczególnych przypadkach, użytkownik może zostać obciążony opłatami za serwis
- Wymiary produktu i wygląd zewnętrzny mogą się zmieniać bez powiadomienia ze względu na działania naprawcze.
- Tego urządzenia nie wolno używać do działań związanych z ratowaniem ludzi ze względu na możliwe zakłócenia sygnału.

/ Informacje o usługach płatnych /

- Po okresie gwarancji na produkt (2 lata)
- Niedbałość użytkownika lub wszystkie błędy spowodowane nieprawidłowym demontażem, naprawą i modyfikacją.
- Usterki spowodowane katastrofami naturalnymi, takimi jak pożar i powódź.
- Usterki spowodowane korzystaniem z innych opcji, niedostarczonych przez Partron.
- Ta gwarancja nie obejmuje usterek produktu spowodowanych nieprawidłową instalacją, modyfikacjami lub serwisem wykonywanym przez nieuprawnione osoby.
- Wszystkie części eksploatacyjne.

21

/ Gwarancja na produkt /

- Gwarancja obowiązuje tylko razem z oryginalnym dowodem zakupu wystawionym przez sprzedawcę dla pierwszego nabywcę.
- W przypadku usunięcia etykiety produktu, wprowadzenia zmian fizycznych produktu lub wykonania niezatwierdzonej naprawy przez osobę nieuprawnioną, gwarancja na produkt przestaje obowiązywać.
- Części eksploatacyjne, takie jak osłona słuchawki dousznej, bateria lub inne akcesoria o ograniczonym okresie eksploatacji, nie są objęte gwarancją na produkt.
- Ta gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i wypadków spowodowanych przez nieprawidłowe użytkowanie produktu.
- Ta gwarancja nie obejmuje utraty ani uszkodzeń produktu podczas transportu lub dostawy.

/ Karta gwarancyjna produktu /

Nazwa produktu	
Data zakupu	miesiąc dzień rok
Miejsce zakupu	
Nr modelu	PBH-200
Okres gwarancji	2 lata od daty zakupu

23

FCC ID : 2AD5K-PBH200

CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia

www.partron.co.kr/manuals

PARTRON

22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Korea

+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

Web Manual Europe, America

www.partron.eu/manuals

PARTRON Europe GmbH

An der Glashütte 8, 52074 Aachen, Germany

+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcjami zawartymi w tym przewodniku.

- Wygląd i specyfikacje tego produktu mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu ulepszenia produktu.

* To urządzenie nie może być wykorzystywane do usług związanych z ratownictwem ludzkim z powodu możliwych zakłóceń sygnału.



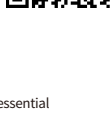
PBH-200

Bezdrátová náhlavní
stereo souprava

Vychutnejte si skvělou kvalitu zvuku
a komfort se zařízením PHB-300



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Obsah

Uživatelská příručka k

zařízení PBH-200

Obsah balení	4
Popis součástí	5
Instalace kabelové svorky	6
Specifikace a funkce produktu	7
Postup při použití	8
Zapnutí/vypnutí	8
Nabíjení baterie	8
Párování	10
Volání	11
Přenos hovoru	12
Ovládání hlasitosti	13
Přehrávání hudby	13
Změna nastavení jazyka	14
Vícenásobné připojení	15
Použití aplikace	16
Funkce tlačítek a informace o stavu	17
Výstrahy	20
Záruka a servis produktu	21
Omezená záruka	21
Certifikát záruky produktu	23

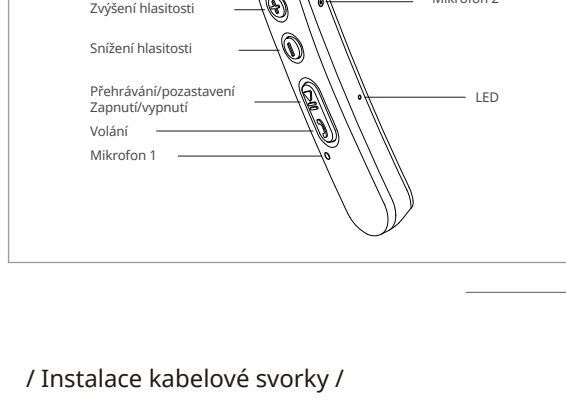
/ Obsah balení /



※ Součásti výše uvedeného balíčku se mohou změnit bez předchozího upozornění v rámci zlepšení výkonu nebo kvality produktu.

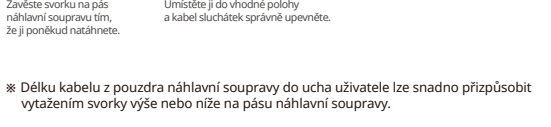
04

/ Popis součástí /



05

/ Instalace kabelové svorky /



※ Délku kabelu z pouzdra náhlavní soupravy do ucha uživatele lze snadno přizpůsobit vytažením svorky výše nebo níže na pásu náhlavní soupravy.

06

/ Specifikace a funkce produktu /

Doba v pohotovostním režimu	500 hodin
Provozní doba (hudba)	14 hodin
Provozní doba (hovor)	14 hodin
Doba nabíjení	2 hodiny
Baterie	Lithium-polymerový akumulátor 3,7 V (195 mAh)
Pracovní vzdálenost	10 m
Podporované profily	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
Dekodér	SBC, aptX
Verze Bluetooth	Verze 4.1
Spotřeba energie	0,5 W

※ Výše uvedená doba provozu se může lišit podle okolního prostředí a účelu použití.

07

/ Postup při použití /

1. Zapnutí/vypnutí

Zapnutí

- Stiskněte tlačítko po dobu 1 s
- Červená a modrá dioda LED bliká po dobu 0,5 sekundy – je zapnuto napájení podle hlasového průvodce.

Vypnutí

- Stiskněte tlačítko po dobu 3 s
- Červený a modrý indikátor LED bliká po dobu 0,5 sekundy – napájení je vypnuto s hlasovým průvodcem.

2. Nabíjení baterie

Dioda LED

- Je-li připojena nabíječka, svítí červená dioda LED.
- Po dokončení nabíjení svítí modrá dioda LED.

※ Po připojení k nabíječce se náhlavní souprava odpojí od chytrého telefonu.

※ Pokud je USB nabíječka odpojena, vypne se napájení.

08

Doporučení

- Při použití rozbočovače USB se může kvůli nízkému proudu prodloužit čas nabíjení.

- Pro rychlé nabíjení použijte nabíječku o jmenovitém napětí 5V 500 mA ~ 5 V 1 A.

※ U vybité baterie trvá přibližně 2 hodiny, než se úplně nabije.

3. Alarm a výstraha na stav baterie

- Stiskněte současně tlačítko hovoru a hlasitosti pro zvukové pokyny pro aktuální úroveň nabití baterie.

"Battery full" (Baterie plně nabitá) / "Battery half" (Baterie z poloviny nabitá) /

"Battery not enough" (Baterie nedostatečně nabitá)

4. Alarm a výstraha na nízký stav nabití baterie

- Červená dioda LED třikrát blikne s hlasovým pokynem "Battery not enough" (Baterie nedostatečně nabitá), pokud je baterie nabitá pro méně než 1 hod používání.

5. Kritická úroveň nabití baterie

- Upozornění pokračuje každé 2 minuty, pokud je baterie nabitá na méně než 10 minut a napájení je vypnuto s hlasovým pokynem "Battery empty" (Baterie je vybitá) v kritickém stavu nabití baterie.

09

6. Párování

Před prvním použitím náhlavní soupravy je nutné ji spárovat s přístrojem s podporou technologie Bluetooth.

* Párování: Připojení chytrého telefonu s podporou Bluetooth k náhlavní soupravě.

- Stiskněte tlačítko volání po dobu 1 s na náhlavní soupravě.

- Po zapnutí přejde náhlavní souprava automaticky do režimu párování.

(Bliká červená/modrá dioda LED.)

- Náhlavní souprava se automaticky přepne do režimu čekání, pokud není připojena po dobu 3 minut. (Napájení je automaticky po 50 minutách v režimu čekání.)

- Na zařízení, které chcete spárovat, otevřete nabídku Bluetooth a vyhledejte a vyberte možnost „PBH-200“ ze seznamu náhlavních souprav nacházejících se v blízkosti.

- Při bezproblémovém připojení se náhlavní souprava spáruje při hlasovém pokynu "Connected" (Připojeno)

- Po dokončení párování budou zařízení automaticky následně spárována.

※ Pro ruční párování v chytrém telefonu zapněte funkci Bluetooth.

- Podržte tlačítko volání po dobu 2 s a přemístíte přepínač napájení. Zařízení následně přejde do režimu párování s hlasovým pokynem "Start pairing" (Zahájit párování).

Vyhledejte zařízení PBH-200 a klepnutím na něj je připojte.

- Je-li vyžadován kód PIN, zadejte „0000“.

10

Vymazání spárovaného zařízení

- Po vypnutí funkce Bluetooth ve vašich mobilních zařízeních stiskněte tlačítko volání a tlačítko hlasitosti po dobu 1 s. spárovaná zařízení poté budou vymazána s hlasovým pokynem "Clear paired list" (Vymazat seznam spárovaných zařízení) a zařízení přejde do režimu párování.

7. Volání

Hlasové vytáčení

- Krátkým stisknutím tlačítka volání aktivujete hlasové vytáčení.

※ Chcete-li používat hlasové vytáčení, musí váš mobilní telefon podporovat hlasové vytáčení.

8. Přijetí hovoru / ukončení hovoru / odmítnutí hovoru

Přijetí hovoru / ukončení hovoru

- Chcete-li přijmout příchozí hovor, stiskněte krátce tlačítko volání.

- Krátkým stisknutím tlačítka volání hovor ukončíte.

Odmítnutí hovoru

- Dlouhým stisknutím tlačítka volání odmítnete příchozí hovor.

11

9. Přenos volání

- Během hovoru stiskněte tlačítko volání na 1 s, zvuk se přenes z náhlavní soupravy do mobilního telefonu.

- Při opakovaném stisknutí tlačítka volání po dobu 1 s se zvuk přenes z mobilního telefonu do náhlavní soupravy.

10. Nastavení režimu čekání při volání

Nastavení režimu čekání

- Během hovoru krátce stiskněte dvakrát tlačítko volání a vstoupíte do režimu čekání.

Dalším stisknutím tlačítka volání přejdete zpět do režimu volání.

※ Chcete-li používat režim čekajícího hovoru, musí mobilní telefon podporovat službu „Čekající hovor“.

Příchozí druhý hovor při volání

- Krátkým stisknutím tlačítka volání ukončíte původní hovor a přijmete druhý hovor.

- Opakovaným krátkým stisknutím tlačítka volání přijmete druhý hovor bez zavěšení původního hovoru (původní hovor bude v režimu čekajícího hovoru).

Ukončení hovoru

- Krátce stiskněte tlačítko volání.

12

11. Ovládání hlasitosti

※ Uživatel slyší dlouhý signál pípnutí při maximální a minimální hlasitosti.

Zvýšení hlasitosti

- Při volání nebo poslechu hudby krátce stiskněte tlačítko hlasitosti +.

Snížení hlasitosti

- Při volání nebo poslechu hudby krátce stiskněte tlačítko hlasitosti -.

Ztlumení

- Během volání stiskněte pro ztlumení zvuku současně tlačítko hlasitosti + a hlasitosti -.
- Opětovným stisknutím tlačítek hlasitosti + a hlasitosti - zrušíte ztlumení zvuku.

12. Hudba

Přehrávání/pozastavení hudby

- Chcete-li přehrát skladbu nebo pozastavit přehrávání, stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit.

- Chcete-li přehrát skladbu nebo pozastavit přehrávání, stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit.

- Stiskněte tlačítko Přehrát/Pozastavit po dobu 1 s.

13

Přeskočit zpět

- Pokud během přehrávání stisknete tlačítko Hlasitost - po dobu 1 s, zařízení se vrátí k předchozí stopě.

Přeskočit vpřed

- Pokud během přehrávání stisknete tlačítko Hlasitost + po dobu 1 s, zařízení přejde k další zvukové stopě.

Převínout zpět

- Pokud během přehrávání stisknete tlačítko Hlasitost - po dobu 3 s, zařízení převine záznam zpět.

Převínout vpřed

- Pokud během přehrávání stisknete tlačítko Hlasitost + po dobu 3 s, zařízení převine záznam rychle vpřed.

13. Změna nastavení jazyka

- Nastavení jazyka se změní při současném stisknutí tlačítek Hlasitost + a Hlasitost - po dobu 3 s.

- Sekvence: Korejšťina → angličťina → čínšťina

14

14. Pokročilé vícenásobné připojení

Vícenásobné připojení slouží k propojení jednoho nebo dvou mobilních zařízení s náhlavní soupravou.

Párování

- Ručně spárujete první zařízení.
- Po dokončení registrace prvního zařízení vypněte náhlavní soupravu.
- Chcete-li připojit druhé zařízení, zapněte náhlavní soupravu stisknutím tlačítka „Volání“.
- Spárujete zařízení k registraci.
- Znovu připojte hlavní zařízení k náhlavní soupravě.

Volání

- Výstraha na vyzváněcí tón se ozve v případě, že druhé zařízení obdrží příchozí hovor, když již hovor probíhá v hlavním zařízení.
- Můžete postupovat stejně jako při „Nastavení režimu čekání při volání“.
- Chcete-li hovor nastavit na čekání, viz „Nastavení režimu čekání při volání“.

Poslech hudby

- V režimu vícenásobného párování je k dispozici ovládací prvek pro první přehrávající zařízení.

- Krátkým stisknutím tlačítka Přehrávání/Pozastavení pozastavíte přehrávání z prvního zařízení. Ovládací prvek je k dispozici pro druhé zařízení.

15

15. Automatické opětovné připojení

Automatické připojení při zapnutí náhlavní soupravy

- Pokud jsou informace o dříve spárovaných zařízeních uloženy, budou zařízení automaticky připojena při zapnutí náhlavní soupravy.
- ※ Dojde-li k selhání automatického připojení, krátce stiskněte tlačítko volání a připojte zařízení.

Mimo dosah

- Je-li připojené zařízení vzdáleno více než 10 m od náhlavní soupravy, hlasové upozornění na odpojení se ozve spolu se zavibrováním náhlavní soupravy.
- Upozornění pokračuje každých 30 s po dobu tří minut a náhlavní souprava se připojí automaticky, pokud se zařízení nachází v dosahu připojení.

16. Použití aplikace Partron Reader

Po instalaci aplikace Partron Reader k dispozici jsou další funkce, například změna režimu náhlavní soupravy, nastavení hlasitosti, nastavení čtení zpráv, vzdálené snímky atd. Aplikace „Partron Reader“ je k dispozici ke stažení na portálu Google Playstore.

* K dispozici pouze pro systém Android verze 4.3 nebo vyšší.

16

17. Funkce tlačítek a informace o stavu

Funkce	Akce	Stav
Zapnutí	Stiskněte tlačítko volání po dobu 1 s.	Hlasová funkce "Power on" (Zapnutí)
Vypnutí	Stiskněte tlačítko volání po dobu 3 s.	LED: Červená a modrá dioda LED blikají současně po dobu 0,5 s.
Zvýšení hlasitosti	Krátce stiskněte tlačítko hlasitosti +.	※ 12 úrovní hlasitosti
Snížení hlasitosti	Krátce stiskněte tlačítko hlasitosti -.	
Přijetí hovoru	Krátce stiskněte tlačítko volání.	Informační dioda LED
Odmitnutí volání	Stiskněte tlačítko volání po dobu 1 s.	
Zrušení volání	Během hovoru krátce stiskněte tlačítko volání.	Přijetí hovoru Vytáčení hovoru
Ztlumení	Krátce současně stiskněte tlačítko Hlasitost +, Hlasitost -.	Během hovoru
Přenos hovoru	Stiskněte tlačítko volání po dobu 1 s.	Pohotovostní režim
Čekající hovor	Během hovoru dvakrát rychle stiskněte tlačítko volání.	Odpojení
Hlasové vytáčení	Stiskněte tlačítko po dobu 1 s.	

17

Funkce	Akce	Stav
Připojení k mobilnímu telefonu	Krátce stiskněte tlačítko volání pro připojení, je-li náhlavní souprava v pohotovostním režimu	
Režim párování	Stiskněte tlačítko volání po dobu 3 s v režimu vypnuto	Červená a modrá dioda LED střídavě blikají. Hlasové informace související s párováním: Connected Disconnect Link loss Start pairing Clear paired list
Stav nabití baterie kontrola	Krátce stiskněte tlačítko volání a tlačítko hlasitosti + současně po dobu 1 s.	Baterie Stav Oznámení : Nebezpečí Nedostatečné Normální Normální
Přehrávání/ pozastavení hudby	Krátce stiskněte tlačítko přehrávání/ pozastavení	Chcete-li zabránit možnému poškození sluchu, nebudete poslouchat vysoké hlasitosti po dlouhou dobu. 
Ukončení přehrávání hudby	Stiskněte tlačítko přehrávání/ pozastavení po dobu 1 s během přehrávání	

18

Funkce	Funkce	Stav
Přeskočit zpět	Stiskněte tlačítko hlasitosti - po dobu 1 s a uvolněte jej během přehrávání hudby	
Přeskočit vpřed	Stiskněte tlačítko hlasitosti + po dobu 1 s a uvolněte jej během přehrávání hudby	
Převínout vpřed	Stiskněte tlačítko hlasitosti + po dobu 3 s a uvolněte jej během přehrávání hudby	
Převínout zpět	Stiskněte tlačítko hlasitosti - po dobu 3 s a uvolněte jej během přehrávání hudby	
Jazyk změna nastaven	Stiskněte tlačítko hlasitosti + a tlačítko Hlasitost - současně po dobu 3 s.	Sekvence: Korejšťina → angličťina → čínšťina
Odstranit připojení režimu párování	Stiskněte tlačítko volání, tlačítko Hlasitost - současně po dobu 1 s v režimu vypnutého napájení nebo v pohotovostním režimu	Po odstranění informací přejděte do informace o připojení.
Zahájit nabíjení	Připojit kabel pro nabíjení	Červená dioda LED svítí
Nabíjení dokončeno		Modrá dioda LED svítí Dioda LED bliká při odpojení kabelu (napájení vypnuto)

19

/ Výstrahy /

- Výrobek nerozebírejte ani neupravujte. Kvůli výrobku může dojít k požáru a poruchám.
- Výrobek nepoužívejte ani nepokládejte na místa s vysokou nebo nízkou teplotou.
- Nepokládejte výrobek do vlhkého, těkavého nebo hořlavého prostředí.
- Dbejte na to, aby výrobek nebyl vystaven žádným otřesům.
- Může dojít k poškození sluchu, pokud je zařízení používáno delší dobu při vysoké hlasitosti.
- Toto zařízení Bluetooth se může poškodit, pokud je používáno s poškozenou nabíječkou nebo s nabíječkou s výkonem vyšším než 1 A / 1000 mA.
- Vysoký výkon nabíječky v automobilu může ovlivnit zařízení.
- Pokud je zařízení připojeno k cigaretovému zapalovači, vytáhněte je před nastartováním motoru.

20

/ Záruka a servis produktu /

- Toto zařízení bylo podrobeno přísnému procesu řízení kvality a kontroly.
- Záruční doba je 2 roky.
- I v záruční době vám může být případně naučtována placená služba.
- Rozměry výrobku a vnější vzhled mohou být změněny kvůli zlepšování kvality bez předchozího upozornění.
- Toto zařízení nelze používat pro služby spojené se záchranou lidských životů z důvodu možného rušení signálu.

/ Průvodce pro placenou službu /

- Po uběhnutí záruční doby výrobku (2 roky)
- Nedbalost uživatele nebo jakákoliv porucha způsobená kvůli neodborné demontáži, opravě a úpravě.
- Porucha způsobená přírodními katastrofami, jako je požár a povodeň.
- Porucha při používání jiného volitelného vybavení, které není poskytováno společností Partron.
- Tato záruka se nevztahuje na poruchy produktu v důsledku nesprávných oprav, instalací, úprav nebo servisu, které jsou prováděny neoprávněnou osobou.
- Veškeré spotřební díly.

21

/ Záruka na produkt /

- Záruka je platná pouze spolu s původní účtenkou vystavenou původnímu zákazníkovi prodejcem.
- Pokud je štítek produktu odstraněn, na produktu byla provedena fyzická změna nebo neoprávněná oprava třetí osobou, záruka na produkt propadá.
- Na spotřební materiál, jako je ušní krytka, baterie a další příslušenství, které mají omezenou životnost, se záruka nevztahuje.
- Tato záruka se nevztahuje na škody a nehody způsobené nesprávným používáním výrobku.
- Tato záruka nezahnuje na ztrátu a poškození výrobku při přepravě nebo při dodání.

22

/ Záruční karta produktu /

Název výrobku	
Název výrobku	MěsícDenRok
Místo zakoupení	
Číslo modelu	PBH-200
Záruční doba	2 roky od data zakoupení

23

FCC ID : 2AD5K-PBH200
CCAG17LP0020E9

Web Manual Asia
www.partron.co.kr/manuals

PARTRON
22, Samsung 1-ro 2-gil, Hwaseong-si,
Gyeonggi-do, Korea
+82-31-201-7707 / www.partron.co.kr

Web Manual Europe, America
www.partron.eu/manuals

PARTRON Europe GmbH
An der Glashütte 8, 52074 Aachen,
Germany
+49-241-51-00-23-20 / www.partron.eu

- Věnujte prosím pozornost pečlivému přečtení pokynů v této příručce.
- Vzhled a specifikace tohoto výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění pro zlepšení výrobku.

* Toto zařízení nelze použít pro služby spojené s lidskou záchranou kvůli možným rušením signálu.



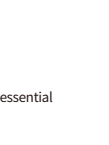
PBH-200

无线蓝牙耳机

用PBH-200体验出众的音质和舒适度。



Partron Reader
App Download



CE Compliance Information

Partron headset hereby declares that this PBH-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

FCC Compliance Information

FCC ID : 2AD5K-PBH200

NOTE : This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause harmful interference, and this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user:

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment causes harmful interference to radio or television reception can be determined by turning the equipment off and on.

The user is encouraged to try the correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO USER : Changes or modifications not expressly approved by the party reasonable for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

目錄

PBH-200用戶手冊

產品說明	4
部件說明	5
耳機固定方式	6
產品參數	7
使用方法	8

打開耳機/關閉耳機	8
充電	8
進入耳機配對	10
撥打電話	11
轉換通話模式	12
調整音量	13
音樂播放	13
變更語言設定	14
多點配對	15
使用軟體	16
按鈕功能及狀態確認	17

安全注意事項	20
產品保証及服務	21
有償服務介紹	21
產品保証書	23

/ 產品配件 /

卡線環



耳機套(大、小)



充電電纜



快速手冊



PBH-200



※ 為了產品的品質及性能提高, 實際的產品配件有可能與本描述的有所不同。

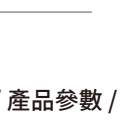
04

/ 部件說明 /



05

/ 耳機卡線環使用說明 /



❶ 將卡線環的扣張開後，

卡到耳機線上。



❷ 卡在適當位置後整理耳機線。



※ 使用卡線環的時候跟據使用者的便利情況, 可以自由變更耳機線的長度。

06

/ 產品參數 /

待機時間	500小時左右
音樂播放時間	14小時左右
通話時間	14小時左右
充電時間	2小時左右
電池容量	鋰聚合物 3.7V (195mA)
無線傳輸距離	10m 以內
藍芽支援模式	HFP / HSP / A2DP / AVRCP
支援解碼器	SBC, APT-X
消耗功率	Version 4.1
藍芽版本	0.5 W

※ 無線技術 : Bluetooth LE, 調變 : GFSK, 使用頻率 : 2402~2480MHz。

※ 產品使用時間根據所配對的產品及週邊環境而有所改變。

07

/ 使用方式 /

1. 打開耳機/關閉耳機 (Power On / Off)

打開耳機

- 請按Call按鈕一秒鐘
- 紅色/藍色LED閃爍0.5秒後, 隨著電源已開啟的語音提示, 電源關閉。

關閉耳機

- 請按Call按鈕三秒鐘
- 紅色/藍色LED閃爍0.5秒後, 隨著電源已關閉的語音提示, 電源關閉。

2. 充電 (Battery Charging)

LED 狀態

- 連接充電器後, 充電時LED指示燈將顯示為紅色。
- 耳機充滿電後, LED指示燈將顯示為藍色。

※充電時, 將自動斷開與手機的連接, 轉為充電模式。

※斷開充電時, 電源自動關閉。

08

建議事項

- 使用USB集線器進行充電時, 因為低電流的關係, 可能導致充電效果不理想;
- 為了達到快速充電的效果, 請始使用5V 500mA~ 5V 1A的正規充電器。

※電池被完全放電時, 充電所需時間為2小時左右。

3. 電池電量提醒及警報 (Battery Status Alarm & Alert)

- 同時按住Call按鈕和 Volume + 鍵一秒鐘, 語音提示電池剩餘電量
- "Battery full"(電池足夠使用) / "Battery half"(電池電量只剩餘一半) / "Battery not enough"(電池電量不足)

4. 電池電量不足 (Low Battery) 提醒及警報

- 電池電量剩餘一小時左右, 會伴隨著"電池電量不足"的語音提示的同時, LED指示燈也將快速閃爍紅色燈光三次。

5. 電池電量耗盡 (Critical Battery)

- 電池電量剩餘約10分鐘時, 每隔2分鐘就會提醒電池電量即將耗盡, 直到全部耗盡時,
- 會提示"沒有電量, 關閉耳機"

09

6. 耳機配對 (Pairing)

初次使用 PBH-200時, 必須將它與啟用了藍芽的手機或者其他藍芽設備進行配對。
* 簡單配對: 將手機與耳機配對

- 耳機關閉狀態下, 按Call鍵一秒鐘, 打開耳機。
- 耳機電源開啟後, 會自動進入配對模式(紅色、藍色 LED快速的閃爍)。
- 進入配對模式之後, 3分鐘之內, 如果沒有連接, 會自動進入等待連接狀態。
(在配對模式下未連接藍芽設備, 超過50分鐘後, 電源會自動關閉)
- 進入手機或者是其他藍芽設備的選單(環境設置下的藍芽選單)開啟藍芽, 進行藍芽設備搜尋, 在搜尋到的藍芽目錄下, 尋找PBH-200, 並連接。
- 如果配對正常情況下會語音提示"連接成功"。
- 配對過一次的藍芽設備, 以後會自動連接。

※手動配對 (Manual Pairing)

- 按Call鍵三秒鐘, 會語音提示"耳機配對" 並進入配對模式。
- 然後按照如上述式查找PBH-200並連接。
- 如果出現提示輸入配對密碼, 請輸入"0000"

10

進入耳機配對 (Paired Device Clear)

- 耳機關閉狀態下, 同時按住Call鍵與Volume-按鈕維持一秒, 會語音提示, "連接信息已刪除" 後重新進入配對模式。

7. 撥打電話 (Calling)

語音撥號 (Voice Dial)

- 按住Call鍵一秒鐘啟動語音撥號功能。
- ※手機必須支援語音撥號。

8. 接聽電話、結束通話/拒絕來電 (Call Answer / Call End / Call Reject)

聽電話、結束通話(Call Answer / Call End)

- 按Call鍵以接聽電話。
- 按Call鍵以結束通話。

拒絕來電 (Call Reject)

- 手機鈴聲時, 按住Call鍵一秒開啟拒絕來電功能。

11

9. 轉換通話模式 (Call Transfer)

- 通話中時按住Call鍵一秒, 音頻從耳機轉移到手機。
- 再次按住Call鍵一秒, 音頻從手機轉移到耳機。

10. 呼叫等待

等待設置

- 通話中連續短按Call鍵二次, 轉移到通話等待狀態。重新連續短按Call鍵二次, 轉移到通話狀態。
- ※ 手機必須加入通訊網路的"通話中等待"服務才可以使用此功能。

呼叫等待

- 短按Call鍵, 掛斷現接的電話, 接聽新的來電。
- 連續短按Call鍵二次, 可接聽另一個電話而不掛斷第一個電話。

結束通話 (Ending a Call)

- 短按Call鍵結束通話。

12

